

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 35

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 35 - 489

Bern, Freitag, 11. Februar 1983  
 Berne, vendredi, 11 février 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 35 - 11. 2. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
 Ticino.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
 pubblicazioni legali

Ergänzung des Antrages auf Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-  
 mantelvertrages für das Bauhauptgewerbe.

Office cantonal du registre des bateaux, Genève.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperfrist - Divieto di riaprire un negozio in  
 seguito a liquidazione.

Rinuncia al divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Antritt einer Verlassenschaft.

Bilanzen - Bilans - Bilancio

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Januar 1983 - L'indice suisse  
 des prix à la consommation en janvier 1983.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

31. Januar 1983

Labitzke Handels AG, bisher in Zürich 9, Handel mit chemischen  
 und technischen Rohstoffen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3747).  
 Die Generalversammlung vom 15. 7. 1982 hat die Statuten geändert.  
 Neuer Sitz: Adliswil, Domizil: Soodstrasse 55. Friedrich Kreuz-  
 zinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unter-  
 schrift ist erloschen. Werner Schaffner ist nun einziges Mitglied des  
 VR und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern  
 Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Adelheid Schaffner,  
 von Hausen bei Brugg, in Adliswil.

31. Januar 1983

Immo Liegenschaften-, Handels- und Finanz AG, in Zürich 1  
 (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Statuten am 24. 1. 1983  
 geändert. Die Firma lautet nun: Immo Liegenschaften-, Handels- und  
 Dienstleistungs AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Vermittlung  
 und Verkauf von Eigentumswohnungen, Liegenschaften und Grund-  
 stücken, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von sämtlichen  
 in die Zuständigkeit einer Treuhandgesellschaft fallenden Dienstlei-  
 stungen.

31. Januar 1983

Restaurationsbetriebe Agnes Wihler-Amberg AG, in Zürich 7  
 (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1578). Statuten am 9. 12. 1982  
 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist  
 das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden; es  
 zerfällt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der  
 Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

31. Januar 1983

Finanz- und Investmentbank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 278 vom  
 30. 11. 1981, S. 3766). Statuten am 6. 12. 1982 geändert. Neuer Wort-  
 laut der Firma: Finanz- & Investmentbank AG. Neue Umschreibung  
 des Zwecks: Betrieb eines Bankgeschäftes. Die Tätigkeit umfasst ins-  
 besondere (mit Ausnahme der Begebung von Eigenwechseln und der  
 Aufnahme von Pfandbriefdarlehen) alle Arten von Passivgeschäften,  
 vor allem auch Entgegennahme von Spargeldern und Begebung von  
 Anleiheobligationen, ferner Gewährung von Krediten, Wertschrit-  
 ten-, Devisen- und Treuhandgeschäfte sowie alle anderen bankübli-  
 chen Geschäfte. Der geographische Geschäftsbereich erstreckt sich  
 zur Hauptsache auf die Schweiz und Dänemark, ferner auf Deutsch-  
 land, Schweden und Norwegen. Sie kann sich an anderen Unterneh-  
 mungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten  
 und veräußern. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien: Manfred Kaiser, von Lohn SO, in Himmelried,  
 und Kaj Steenkjaer, dänischer Staatsangehöriger, in Silkeborg (DK).

31. Januar 1983

Willi Studer AG, Fabrik für elektronische Apparate, in Regens-  
 dorf (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3974). Neue Direktoren  
 mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Besimo, von Zürich, in  
 Wettingen; Hans Kilchenmann, von Oberösch, in Buchs ZH;  
 Dr. Heinrich Kunz, von Dielsdorf und Thun, in Pfungen, und Franz  
 Trottmann, von Muri AG und Zürich, in Otelfingen. Neu haben Kolle-  
 tivprokura zu zweien: Martha Lydia Streuli, von Horgen, in  
 Regensdorf; Bruno Hochstrasser, von Zürich und Dürrenäsch, in  
 Widen; Dr. Roger Lagadee, von Kloten, in Zürich; Hermann Stierli,  
 von Gebenstorf, in Dällikon; Urs Zogg, von Grabs, in Zürich; Paul  
 Hotz, von Zürich, in Regensdorf; Georg Kaiser, von und in Zürich;  
 Gerhard Mäder, von Schwabed, bei Brienzi, in Fislisbach; Hans  
 Ulrich Wenzelried, von Rubigen, in Buchs ZH, und Paul Zwicky, von  
 Mollis, in Dielsdorf.

31. Januar 1983

Frigopol Kühlanlagen AG, Birmensdorf, in Birmensdorf (SHAB  
 Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 97). Dem Prokuristen Jiri Sinder ist mit Ver-  
 fügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 30. 9. 1982  
 die Änderung der Vornamen Jiri Karel in Georg Karl bewilligt wor-  
 den; er ist nun Bürger von Urdorf.

31. Januar 1983

Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG, in Meilen (SHAB Nr. 17 vom  
 22. 1. 1980, S. 230). Neues Domizil: Rosengartenstrasse 21.

31. Januar 1983

Heimgastein AG, in Bubikon, Planung, Bau, Vertrieb und Betrieb  
 von Rheumastationen (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462).  
 AAC AG, in Bubikon, Liegenschaften (SHAB Nr. 162 vom  
 17. 7. 1981, S. 2289).

Neues Rechtsdomizil: Pommerweg 7a, c/o Calfid, Eugen Calamida,  
 Treuhandbüro.

31. Januar 1983

Fritz Meili AG Zürich, in Zürich 3, Maschinenfabrik (SHAB  
 Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3037). Diese Firma wird infolge Verlegung  
 des Sitzes nach Kallenberg (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983,  
 S. 210) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen  
 gelöscht.

31. Januar 1983

Marius Hess & Cie AG, in Zürich 6, Getreide und Futtermittel  
 (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2976). Die Prokura von Max Al-  
 lemann ist erloschen.

31. Januar 1983

Sesposa SA, in Herriberg, Handel mit Sport- und Sicherheits-  
 artikeln (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2777). Neues Mitglied des  
 VR (Verwaltungsrates) und zugleich Vizepräsident desselben mit Ein-  
 zelunterschrift: Gunnar Rommen, schwedischer Staatsangehöriger, in  
 Vimmerby (S). Es wohnen nun: die Mitglieder des VR, Hans Peter  
 Kockrick, Präsident, in Meilen, und Anna Judith Kockrick, in Kloten.  
 Neues Domizil: Forchstrasse 186.

31. Januar 1983

Transcapital-Invest AG, in Zürich 6, Vermittlung von Kapitalan-  
 lagen (SHAB Nr. 147 vom 29. 6. 1982, S. 2101). Neues Domizil: Loo-  
 renhalde 33, Zürich 7.

31. Januar 1983

Brauerer Hirtlmann AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 20 vom  
 25. 1. 1983, S. 273). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien: Josef Steingger, von Altendorf, in Glattfelden. Neu hat Kol-  
 lektivprokura zu zweien: Willi von Almen, von Lauterbrunnen, in  
 Affoltern am Albis. Es wohnen nun: Dr. Anton Scherrer, Vizedirektor,  
 in Zürich, und Franz Sonderer, Prokurist, in Thalwil.

31. Januar 1983

H. Leuenberger AG, in Oberglatt, elektrische Apparate (SHAB  
 Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98). Neu hat Kollektivprokura zu zweien:  
 Ulrich Werder, von Lupfig, in Brugg.

31. Januar 1983

Tapeten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982,  
 S. 3389). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ralph Jauch, von  
 Zürich, in Zollikon.

31. Januar 1983

Kohler & Stierli, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Vertretung der  
 «Zürcher Versicherungs-Gesellschaft» (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982,  
 S. 2345). Neu hat Einzelprokura: Walter Inderbitzin, von Ingenbohl,  
 in Wollerau.

31. Januar 1983

Palatinus GmbH, in Zürich 1, Übernahme von Vertretungen usw.  
 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 17). Die Prokura von Maria Feher ist  
 erloschen.

31. Januar 1983

Frauchiger & Stutz, Ersatzteile und Vertretungen, bisher in  
 Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1974,  
 S. 3368). Neuer Sitz: Dietikon, Schächlistrasse 19.

31. Januar 1983

Frau G. Kohn-Frank, in Zürich, chemisch-pharmazeutische Präpa-  
 rate (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 990). Diese Firma ist infolge  
 Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1983

Caviezel & Regli, in Fallanden, Kollektivgesellschaft, Malerge-  
 schäft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1985). Diese Gesellschaft  
 hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mario Regli auf-  
 gelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden  
 Gesellschafter Armin Caviezel als Einzelkaufmann im Sinne von  
 Art. 579 OR unter der Firma Caviezel fortgesetzt.

31. Januar 1983

Waser & Co, Nachf. Zeller-Waser & Co, in Volketswil, Kom-  
 manditgesellschaft, Papier- und Schreibwaren-Grosshandlung  
 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3510). Unterschrift von Eduard  
 Bollinger erloschen. Neuer Vizedirektor mit Einzelunterschrift:  
 Rudolf Abegg; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Horst Pötzl, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

31. Januar 1983

M. Facchin, EDV-Beratung, in Volketswil, Usterstrasse 13,  
 Hegma, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Facchin, von  
 Zürich, in Volketswil. Beratung auf dem Gebiete der elektronischen  
 Datenverarbeitung sowie Erstellung und Verkauf von entsprechenden  
 Programmen.

31. Januar 1983

M. Rutschmann, Occasions-Automobile, in Hinwil, Gossauer-  
 strasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Rutsch-  
 mann, von Wasterkingen, in Wetzikon ZH. Handel mit Occasions-  
 automobilen.

31. Januar 1983

Charles Vultier & Co, Zweigniederlassung in Zürich 6,  
 Kommanditgesellschaft, Handel mit Werkzeugmaschinen (SHAB  
 Nr. 76 vom 1. 4. 1982, S. 1022). mit Hauptsitz in Genf. Neu hat Kol-  
 lektivprokura zu zweien: Charles Claude Vultier, von Genf, in Versoix.

31. Januar 1983

Reisebüro Knoni AG, Filiale Altstetten, Zweigniederlassung  
 in Zürich 9 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 496). mit Hauptsitz  
 in Zürich 5. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Norbert Meier, von  
 Baden, in Wettingen.

31. Januar 1983

Wohnbaugenossenschaft Neuland, in Zürich 10 (SHAB Nr. 164  
 vom 20. 7. 1981, S. 2309). Peter Gruber und Isolde Schaad sind aus  
 dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.  
 Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind Claude  
 Lichtenstein, von und in Zürich, Präsident, und Susanna Kreis, von  
 Arbon und Frauenfeld, in Zürich. Der Präsident oder dessen Stellver-  
 treter führen mit je einem zweiten Vorstandsmitglied Kollektivun-  
 terschrift zu zweien. Neue Adresse: Scheffelstrasse 28, in Zürich 10, c/o  
 Claude Lichtenstein.

31. Januar 1983

Israelitische Cultusgemeinde Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB  
 Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2470). Neu führt Kollektivunterschrift  
 Samuel Fegel, von Zürich, in Uitikon, Mitglied des Gemeindevorstan-  
 des. Unterschriftsberechtigt ist der Präsident oder einer der Vizepräsi-  
 denten kollektiv mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder. Die  
 Unterschrift von Sigmund Glass ist erloschen.

31. Januar 1983

Schweizerische Zentralstelle für Baunationalisierung (CRB), in  
 Zürich 3, Verein (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 193). Die  
 Unterschrift von Prof. Dr. Angelo Pozzi ist erloschen. Neu führt Kol-  
 lektivunterschrift zu zweien Arnoldo Codoni, von Cabbio, in Lugano,  
 Präsident des Vorstandes.

31. Januar 1983

Lüscher-Automaten AG, in Zürich 9, Musik- und Unterhaltungs-  
 automaten (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1745)  
 Fairplay Automaten AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 123 vom  
 1. 6. 1982, S. 1745)

Neues Domizil: Letziggraben 177, Zürich 9.

31. Januar 1983

MDS (Schweiz) AG, in Zürich 7, elektronische Datenerfassungs-  
 und Verarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1969).  
 Heinz Ehrsam, nun in Nürensdorf, und Walter Zemp sind nicht mehr  
 Vizedirektoren, sondern nun Direktoren; sie führen weiter Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien.

31. Januar 1983

Karr & Cie AG, in Zürich 1, Handel mit Getreide (SHAB Nr. 61  
 vom 16. 3. 1981, S. 818). Es wohnen nun: Peter Rudolf Müller, Dele-  
 gierter des Verwaltungsrates, in Kloten ZH; Hansruedi Rüegger,  
 Kollektivunterschriftsberechtigter, in Kilchberg ZH, sowie die Proku-  
 risten Peter Tüscher, in Birmensdorf ZH; Werner Mattmann, in  
 Urdorf, und Walter Heuburger, in Zürich. Der Prokurist Luigi Canella  
 ist nun Bürger von Zürich.

31. Januar 1983  
**Carrosserie Grogg AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2597). Die Prokura von Markus Zollinger ist erloschen. Es wohnen nun: Hans Jürgen Grogg, Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), in Zürich; Heinrich Pestalozzi, Mitglied des VR, in Zürich, und Ulrich Grogg, Mitglied des VR, in Bannwil.

31. Januar 1983  
**Autoprotec AG**, in Dübendorf, Korrosionsschutzarbeiten an Automobilen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Lothar Dobler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Hans Jürgen Grogg, nun in Zürich, ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

31. Januar 1983  
**Beret AG, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft**, in Zürich 2, Lavaterstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. und 27. 1. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Treuhandbereich, Finanz- und Rechtsberatung von Unternehmungen und Privaten sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen auf eigene und auf fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Damiano Della Ca, von Brusio, in Wädenswil.

31. Januar 1983  
**Quickdata AG**, in Zürich 2, Ziegelstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Informationswesens und Handel mit Waren verschiedenster Art. Ferner kann die Gesellschaft Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen, Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Jacques Korolnyk, von und in Zürich.

31. Januar 1983  
**Daeniker & Co AG**, in Zürich 1, Rohbaumwolle (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 486). Viktor Schönholzer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg. Neues Domizil: Klosbachstrasse 48, Zürich 7.

31. Januar 1983  
**Ferd. Lendi, Aktiengesellschaft**, in Zürich 8, Brenn- und Treibstoffe (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1982, S. 2933). Die Prokura von Viktor Lüscher ist erloschen. Neues Domizil: Uraniastrasse 40, Zürich 1.

31. Januar 1983  
**Göhner AG**, in Zürich 7, Immobilien, Hypotheken usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1922). Die Unterschrift von Rainer Binder sowie die Prokuren von Rudolf Jauslin und Heinz Schneider sind erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hermann Preis; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Ivano Dompieri, von Uster, in Dürnten; Jean-Pierre Gisiger, von Zürich, in Fallanden, und Kurt Iringer, von Zürich, in Maur.

31. Januar 1983  
**Intertrust Zürich AG**, in Zürich 2, Trustmandate (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4035). Neues Domizil: Mühlebachstrasse 7, in Zürich 8.

31. Januar 1983  
**Swisstool AG**, in Zürich 4, Schweizer Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1978, S. 1633). Die Prokuren von Elsa Bühler-Urech, Robert Kreis und Alice Meister sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien; Christian Roffler, von Grösch, in Zürich, und Armand Roth, von Eschenz, in Bülach.

31. Januar 1983  
**Thermosolar AG**, in Zürich 11, wärmetechnische Produkte (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 22). Die Prokura von Paul Marbacher ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Kriesi, von Rafz, in Schlieren.

31. Januar 1983  
**Treuhand-AG des Schweizer Hotelier-Vereins**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2429). Neuer stellvertreter Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jean-Claude Pittet, von Le Crêt und La Joux, in La Tour-de-Trême.

31. Januar 1983  
**Liggenstorfer AG, Elektromotoren- und Maschinenbau**, in Winterthur IV (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982, S. 2706). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dieter Thalman von Bertschikon, in Winterthur.

31. Januar 1983  
**Dr. W. Kolb AG**, in Hedingen, chemische Produkte (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3437). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Heinz Baumann, von Hasle bei Burgdorf, in Affoltern am Albis, und Manfred Scheuber, von Wolfenschiessen, in Hedingen.

31. Januar 1983  
**Riss AG**, in Dällikon, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2199). Prokura von Urs Städler erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Müller, von Tägernschen, in Dübendorf.

31. Januar 1983  
**Diela AG, Affoltern a/Albis, in Affoltern am Albis**, Grosshandel mit Regelkomponenten für Heizung usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 408). Die Generalversammlung vom 20. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

31. Januar 1983  
**Jacky Maeder Projekt AG**, in Kloten, internationale Warentransporte (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2764). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Konrad Riedle, von Egg, in Uster.

31. Januar 1983  
**Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Embrach**, internationale Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2965), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Ferdinand Nigg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Cécile Forster, von St. Gallen, in Zürich.

31. Januar 1983  
**Jacky Maeder Luftfracht AG, Filiale Kloten**, Zweigniederlassung in Kloten, Luftfracht-Transporte (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1594), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Norbert Burzynski, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Bülach.

31. Januar 1983  
**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2170). Die Prokura von Werner Dintin ist erloschen. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Kurt Tenger, von Schleitheim, in Rümliang.

31. Januar 1983  
**TBO Treuhandbüro Dr. Ottiker + Partner AG, Zweigniederlassung in Zürich 11** (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2186), mit Hauptsitz in Zürich 3. Die Prokura von Werner Dintin ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Kurt Tenger, von Schleitheim, in Rümliang.

31. Januar 1983  
**Furnitrad AG, Zweigniederlassung in Zürich 8**, Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1978, S. 3673), mit Hauptsitz in Freiburg. Die Unterschriften von Laurentius W. G. Pieterse und Alain Layat sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Werner Spycher, von Köniz, in Freiburg, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates.

31. Januar 1983  
**AZ Milchbuck Garagen AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2005). Rolf Blatter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Jürg Wipf, von und in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Rüegg, von Dällikon, in Opfikon. Neue Adresse der Gesellschaft: Wehntalerstrasse 23, in Zürich 6.

31. Januar 1983  
**Fema Holding AG**, in Dietikon, Urdorferstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Finanzierungen aller Art für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter, Übernahme von Treuhandfunktionen; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Verena Maffi, von Zürich und Wildhaus, in Dietikon.

31. Januar 1983  
**R + A Restaurationsbetriebe AG**, in Rüschlikon, Nidelbadstrasse 76, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben, Durchführung von Beratungen und Organisationen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen auf dem Gebiete der Restaurationsbetriebe; kann auch Beteiligungen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Freudenreich, von Basel, in Zollikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alfred Boo, von Winterthur und Mellikon, in Rüschlikon.

31. Januar 1983  
**Agricultural Marketing & Export Agrimex AG (Agricultural Marketing & Export Agrimex SA)** (Agricultural Marketing & Export Agrimex Ltd), in Zürich 2, Gartenstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Übernahme von internationalen Agentur Tätigkeiten für Produkte der Agroindustrie sowie im internationalen Handel mit und Werbung und Marketing für die gleichen Produkte; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug.

31. Januar 1983  
**René Ritschard AG**, in Zürich 1, Engros- und Detailhandel mit Textilien und Schuhen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 206). Statuten am 18. 1. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

25. Januar 1983  
**Bendicht Kästli + Söhne AG, Zweigniederlassung in Aarberg**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bendicht Kästli + Söhne AG», mit Sitz in Ostermüdingen, die den Betrieb einer Tief- und Strassenbauunternehmung, den Betrieb und die Ausbeutung von Kiesgruben sowie den Betrieb eines Autotransportgewerbes bezweckt und welche befugt ist, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern und am 16. April 1962 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068), eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten durch: Theodor Kästli, von Seedorf, in Bolligen, als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Benjamin Kästli, von Seedorf, in Bern, Mitglied, sowie Fred Wytenbach, von Steffisburg, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, Leiter der Zweigniederlassung; alle drei Personen führen Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien führt Jean-Pierre Remund, Prokurist, von Ferenbalm, in Bolligen. Geschäftsdomizil: Kadelfingenstrasse, Mühlebühl.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

31. Januar 1983  
**Dora Vögeli**, in Kaufdorf, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538). Die Firma wird nach Abschluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöst.

### Büro Bern

31. Januar 1983  
**Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, Zweigniederlassung in Wabern**, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630), mit Hauptsitz in Schlieren. Die Unterschriften von Dr. Jean-Marie Clerc und Dr. Peter Hafter sind erloschen.

31. Januar 1983  
**Berchold AG Bern**, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1975, S. 2821). Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

31. Januar 1983  
**Gasser, Bertschy & Co.**, in Bern, Elektroinstallationsgeschäft usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1974, S. 610). Werner Kulisch ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma wird geändert in: Gasser & Bertschy.

31. Januar 1983  
**Gewerbekasse in Bern**, in Bern, Aktiengesellschaft, (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 662). Charles Odermatt, nun in Köniz, dessen Prokura erloschen ist, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Christian Schnell, von Kirchberg BE, in Köniz, und Evelyn Tempel, von Zürich, in Bern. Es wohnen nun: Fritz Käser, Prokurist, in Ittigen, und Hans-Jörg Frieden, Prokurist, in Grosshöchstetten.

31. Januar 1983  
**Karton- und Papierfabrik Deisswil AG**, in Deisswil, Gemeinde Stettlen (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2091). Dr. Artur Harnisch, Präsident, und Dr. Heinz Winzenried, dessen Unterschrift erloschen ist, sind nicht mehr Delegierte des VR (Verwaltungsrates). Dr. Heinz Hofmann ist aus dem VR ausgeschieden; er führt die Unterschrift nicht. Dem VR gehören neu an: Erich Winzenried, der Direktor bleibt und weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Charles Juillerat, von Bern und Rebevelier, in Bern, dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

31. Januar 1983  
**Rolf Messer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Rolf Messer, von Fraubrunnen, in Schlieren, Gemeinde Köniz. Betrieb des Restaurants «zum Schwert». Rathausgasse 66.

31. Januar 1983  
**Rudolf Messerli**, in Bern, Immobilien (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1906). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kommanditgesellschaft «Rudolf Messerli & Cie.», in Bern, übernommen.

31. Januar 1983  
**Rudolf Messerli & Cie.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1982 begonnen und Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Rudolf Messerli», in Bern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Kommanditäre mit Kommanditumsommen von je Fr. 1000 sind: Johanna Messerli-Gasser, von Kaufdorf, in Bern, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, deren Kommandite aus Sondergut stammt; Beatrice Nicaise-Messerli, von Kaufdorf, in Bern; Felix Messerli, von Kaufdorf, in Bern, und Urs Messerli, von Kaufdorf, in Bern. Kollektivprokura zu zweien im Sinne von Artikel 459 Abs. 2 OR führt: Patrice Nicaise, französischer Staatsangehöriger, in Bern. Die Kommanditäre führen Kollektivunterschrift zu zweien. Erstellung, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von sowie Handel mit Immobilien. Wylestrasse 109.

31. Januar 1983  
**Münzer Treuhand AG**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1978, S. 115). Karl Glatthard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Mürger, von Wohlen bei Bern, in Neuenegg.

31. Januar 1983  
**Raco AG Bern**, in Bern, Eier usw. (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1963). Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Luigi Filippo, italienischer Staatsangehöriger, in Wabern, Gemeinde Köniz.

31. Januar 1983  
**Tunag, Bau- & Immobilien AG**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Die Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

31. Januar 1983  
**W. Schlierholz, Eloxal**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Werner Schlierholz, von Köniz, in Bern. Anodische Oxidation und Färbung von Aluminium. Freiburgstrasse 576.

31. Januar 1983  
**Rieder & Schäfer AG**, in Bern, Zivil- und Uniformschneiderei (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2169). Hans Peter Luginbühl, Vizepräsident, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Erlachstrasse 14.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

31 janvier 1983  
**Pharma Diffusion SA**, à Bienne. Suivant acte authentique et status du 28 janvier 1983 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'étude et la diffusion de produits cosmétiques et pharmaceutiques ainsi que de matériaux destinés aux médecins et aux hôpitaux. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Hadorn, de Toffen, à Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle. Pierrette Hadorn née Bueche, de Toffen, à Bienne, a été nommée fondée de procuration avec signature individuelle. Bureau: rue Ulrich Ochsenbein 9.

31. Januar 1983  
**Spengler A.G. Filiale Biel**, in Biel, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2514), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Hans-Joachim Doetsch, Vizepräsident, sowie Prokura Paul Walter erloschen.

31 janvier 1983  
**Jean-Daniel Hengge**, à Evillard, commerce de machines hydrauliques destinées à la récupération (FOSC du 10. 9. 1981, no 209, p. 2882). La raison est modifiée en celle de Mapeec Jean-Daniel Hengge.

### Büro Büren an der Aare

Berichtigung  
**Diambiel AG**, in Lengnau (nicht Langnau wie irrtümlich im SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 442 publiziert wurde).

### Büro Burgdorf

31. Januar 1983  
**Viehzüchtgenossenschaft Hettiswil**, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2287). Präsident Werner Buri ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Verwaltungsmittglied und Präsident ist Ernst Buri-Baumgartner, von Krauchthal, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal. Präsident, Vizepräsident/Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

31. Januar 1983  
**Ceso-Dichtsystem AG**, in Kirchberg, Herstellung von und Handel mit Dichtungsmitteln (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2838). Neues Domizil: c/o Euco-Bauchemie AG, Industrie Neuhof.

### Bureau de Courtelary

11 janvier 1983  
**Précis-Trame S.A.**, à Tramelan, Combe-Aubert 3. Nouvelle société anonyme. Status du 8. 1. 1983. But: Fabrication de pièces mécaniques, outillages, estampes et production de pièces détachées sur machines-transfert, presses, etc. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, libérées jusqu'à concurrence de 60%. Organe de publication: FOSC. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un à cinq membres. Seul administrateur: Pierre-André Perrin, de et à Tramelan, il signe individuellement.

## Büro Erlach

31. Januar 1983  
Meyer AG, Hoch- und Tiefbau, in Erlach. Mit Statuten vom 26. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen, mit solchen handeln und sie verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hanspeter Meyer, von Basel und Pfaffnau, in Vinelz, Präsident, und Robert Meyer, von Roggwil BE, in Erlach, Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Vinelzstrasse 6, 3235 Erlach.

## Büro Fraubrunnen

31. Januar 1983  
Papierfabrik Utzenstorf - Papeterie d'Utzenstorf, in Utzenstorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3523). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern, und Peter Jakob Scherz, von Aeschi bei Spiez, in Muri bei Bern; sie führen die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arthur Polloni, von Weiningen TG, in Utzenstorf. Die Unterschrift von Peter von Bergen, Vizedirektor, ist erloschen.

## Büro Interlaken

28. Januar 1983  
Raiffelensasse Saxeten, in Saxeten (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2934). Die Unterschrift des Verwalters Arnold Sematter ist erloschen. Neu als Verwalter wurde gewählt: Hans Roth, von und in Saxeten (bisher Beisitzer), Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Januar 1983  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 225 vom 28. 9. 1982, S. 3098), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Rudolf W. Hug, von Weiningen ZH, in Forch.

## Büro Nidau

31. Januar 1983  
Honeywell-Schild AG, in Brügg. Mit Statuten vom 25. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Sensoren, Schaltungen und ähnlichen Produkten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Firma Honeywell AG, Zürich, Rohmaterial, Halb- und Fertigprodukte, Maschinen und technisches Know-how für einen Fr. 3 500 000 nicht übersteigenden Betrag zu erwerben. Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rudolf Glas, von Wahlern, in Erlenbach ZH, Präsident, und René Schild, von Grenchen, in Ewilard, sowie Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon, Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinz Galbier, von Wartau, in Erlenbach ZH. Domizil: Portstrasse 35, 2555 Brügg.

31. Januar 1983  
Metz AG, in Bellmund, Herstellung und Vertrieb von Kräuteraucen usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 782). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüderswil (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 218) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Januar 1983  
Floria & Scherter AG, in Kriens, thermografische Untersuchungen (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3421). Statutenänderung vom 27. Dezember 1982. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 500, um Fr. 60 000 auf Fr. 110 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll libieriert. Fr. 28 000 sind bar einbezahlt. Fr. 32 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Sacheinlagen gedeckt. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von Christian Florin, in Kriens, eine Thermovisions-Kamera mit im Sacheinlagevertrag erwähnten Zubehör im Werte und zum Preise von Fr. 32 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angeordnet wird. Das voll libierierte Grundkapital beträgt nun Fr. 110 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 500. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

31. Januar 1983  
Arnold & Cie. A.G., in Büron, Bäckerei, Landesprodukte usw. (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3163). Statutenänderung vom 13. Januar 1983. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde, durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht. Das voll libierierte Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Josef Randegger, bisher Präsident, ist nun Mitglied, und Felix Arnold, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Alfons Fischer, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Aktuar; er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Richard Arnold-Huber, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

31. Januar 1983  
Avanova Corporation, in Luzern, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2650). Dr. Werner Rüegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Paul Kaufmann, von und in Luzern.

31. Januar 1983  
Bossard-Bau AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1975, S. 3247). Hans Bossard und Miloslav Matousek sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Muntwyler, von und in Spreitenbach. Neues Domizil: Winkelriedstrasse 58, bei Dr. iur. Emil Greber, 6003 Luzern.

31. Januar 1983  
Robra-Trans, Internationale Transporte, R. H. Brandenberger, in Luzern (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3327). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1983  
Particula Verwaltungen AG, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 3998). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3987) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1983  
Pavag A.G., in Nebikon, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1982, S. 531). Elmar Teuscher und Dr. Max Gloor sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Creed Kuenzle, von Ebnat-Kappel und Herrliberg, in Herrliberg.

31. Januar 1983  
Pilatus Consulting AG, in Luzern (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 195). Arthur Hofstetter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift ist Joe Burri, von Malters, in Luzern. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Alfred Duner, von Wolhusen, in Littau. Einzelprokura wurde erteilt an Doris Burri, von Malters, in Littau. Neues Domizil: Denkmalstrasse 19, 6000 Luzern 6.

31. Januar 1983  
Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3364). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Robert Egli, von Grosswangen, in Kriens.

31. Januar 1983  
Spengler A.G., Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2514), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Vizedirektors Hans-Joachim Doetsch sowie die Prokura von Paul Walter sind erloschen.

31. Januar 1983  
Thometra Metall Handels AG, in Weggis (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2514). Neues Domizil: Friedheimweg, bei Thometra AG, 6353 Weggis.

31. Januar 1983  
Stamax Hobby AG, in Luzern, Hobbyartikel (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2325). Statutenänderung vom 21. Januar 1983. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

31. Januar 1983  
Josef Grab, Architektur- und Planungsbüro AG, in Einsiedeln. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 19. und 27. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen, Filialen und Tochtergesellschaften sowie Generalunternehmungen betreiben sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, Aktiven und Passiven der Einzelfirma Josef Grab, Architektur- und Planungsbüro, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln, zum Höchstpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Grab-Seeholzer, Präsident; Erika Grab-Seeholzer, beide mit Einzelunterschrift und beide von Rothenthurm, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln, und Walter Grab-Scheiber, von Rothenthurm, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln. Domizil: Amalienstrasse 1.

31. Januar 1983  
Modital AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Januar 1983 wurde der Sitz nach Wollerau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Engros- und Detailhandel auf eigene und fremde Rechnung, als Kommissionär, Agent oder Makler, mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, Modeartikeln und verwandten Produkten. Sie kann Beteiligungen erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. November 1974 und wurden am 29. August 1979 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied an: Carlo Schertenleib, von Heimiswil, nun in Wollerau; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 31, bei Scooter Fashion Company Ltd.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

31. Januar 1983  
BNV AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 14. Dezember 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betreiben eines Detektiv- und Informationsbüros und im speziellen Ausführung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der vertraulichen Information für Banken, Handel, Gewerbe, Wirtschaft, Industrie, Verwaltungen, Behörden und Privatpersonen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verwalten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Finanzierungsmandate übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören an: Urs Nuber, von Eggersriet, in Oberengstringen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marco Betschart, von Ilgau, in Meggen, und Urs Vock, von und in Wohlen AG, je mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Pilatusstrasse 38, c/o Alpina Treuhänder AG, 6052 Hergiswil.

31. Januar 1983  
Sefra Holding AG, in Hergiswil, Beteiligung an Finanzierungs-gesellschaften usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Sefra Holding AG in Liquidation, durch den Liquidator Rolando Genetelli, von und in Preonzo, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, durchgeführt; er zeichnet wie bisher einzeln. Liquidationsdomizil: via Borghetto 1b, bei Rechtsanwalt Rolando Genetelli, 6512 Giubiasco.

31. Januar 1983  
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Hergiswil NW, in Hergiswil, Handel mit sowie Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Walter Munsch, Direktor; Georges Wendelspiess, Vizedirektor, und Peter Maher, Vizedirektor, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Ernst Peyer, von Schleithem, in Nottwil, Geschäftsführer.

31. Januar 1983  
P. Hürschler AG, Reinigungen und Bewachungen, in Ennetmoos (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3747). Rudolf Schoch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Christof Butz, deutsche Staatsangehörige, in Horw, Präsidentin; Erwin Bachofer, von Buchrain, in Kriens, und Arthur Schneeberger, von Madiswil, in Kriens. Die Präsidentin zeichnet einzeln, die übrigen beiden Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien zusammen mit einem Mitglied des VR ist erteilt an René Rigazzi, von Winterthur, in Ennetbürgen, Geschäftsführer.

31. Januar 1983  
Erwal Wein AG, in Hergiswil. Gemäss Statuten vom 28. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Wein und Genussmitteln; Einkauf und Verkauf von Produkten aller Art sowie Vermittlung von Lieferungsverträgen für Erzeugnisse aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, solche erwerben und deren Vertretung übernehmen sowie Grundbesitz erwerben, veräußern und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rudolf V. Walter, von Mümliswil, in Hergiswil NW. Domizil: Sonnhaldenstrasse 47, 6052 Hergiswil.

## Zug - Zoug - Zugo

31. Januar 1983  
Hafinda AG, in Unterägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art; kann Grundstücke erwerben sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alex K. Haussmann, von und in Herrliberg. Domizil: Gewerbestrasse 9, eigene Büros, 6314 Unterägeri.

31. Januar 1983  
Hospavista AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wattwil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 298) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1983  
IVM Technical Consultants Zug AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: Erbringung von technischen Beratungen und Ingenieurleistungen jeglicher Art, insbesondere für neue Technologien auf dem Gebiet der Kraft-, Luft- und Raumfahrt, Elektronik, Computertechnik, Verfahrenstechnik und Kernenergie sowie Erzeugung; Bau, Montage, Reparatur, Vertrieb, Handel mit, Wartung und Verwertung von Maschinen, technischen Geräten, technischen Anlagen, technischem Zubehör und technischen Nebenprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Vertretungen übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Urs E. Kohler, von Zürich, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 2, c/o Dr. Urs E. Kohler, 6301 Zug.

31. Januar 1983  
Hans Stern AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2409). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Januar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Verkaufsbearbeitung, Abwicklung von Handelsgeschäften, Interessenswahrung im Ein- und Verkauf, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und technischen Artikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 9. 3. 1967, und wurden am 7. 7. 1977 letztmalig revidiert. Das voll libierierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Stern, von Rütli bei Riggsberg, in Wohlen AG. Einzelprokura führt Suzanne Stern-Sigwalt, von Rütli bei Riggsberg, in Wohlen AG. Domizil: Pilatusstrasse 3, c/o R. Tessaro, 6300 Zug.

31. Januar 1983  
Domus AG Zug, in Zug, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Domus AG Zug in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug. Martin Furrer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug.

31. Januar 1983  
Brandofin AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807). Dr. Erwin Lustenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug.

31. Januar 1983  
Fröschl Bauindustrie-Holding K.A.G., in Zug, Kommanditaktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. Dezember 1982. Zweck: Verwaltung von und Beteiligung an Bauindustrienternehmen und anderen gewerblichen Unternehmen sowie Verwaltung eigener beweglicher und unbeweglicher Sachen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder der Aufsichtsstelle sind Maria Fröschl-Wach, österreichische Staatsangehörige, in Hall/Tirol (A), und Hartmut Fromm, deutscher Staatsangehöriger, in Münster (D). Unbeschränkt haftender Gesellschafter und einziges Mitglied der Verwaltung ist Eduard Fröschl sen., österreichischer Staatsangehöriger, in Hall/Tirol (A); er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Carl Burckhardt, von Siglistorf, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 71, c/o Klausura Treuhändergesellschaft, 6300 Zug.

31. Januar 1983  
Cordisult AG, in Zug, Betrieb von Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 85). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1983 wurden die Statuten generell revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erledigung von administrativen Arbeiten und Erbringung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet; Verwaltung von Vermögenswerten und Immobilien, Ausübung von Treuhändermandaten und Durchführung von Treuhändergeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben und verwerten, mit Waren aller Art handeln, Geschäfte finanzieren und Grundstücke erwerben. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

31. Januar 1983  
 MWZ Medien Werbung AG, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1013). Dr. Ernst A. Brandenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Franz Bucher, von Remous, in Arth. Neues Domizil: Baarerstrasse 79, c/o BKB Gant und Verwaltungen AG.

31. Januar 1983  
 Berman Services AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: Beratung und Unterstützung von Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen bezüglich Planung und Errichtung, Organisation und Führung ihrer Betriebe, einschliesslich Zurverfügungstellung oder Vermittlung von Führungskräften; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans J. Bühler, von Zumikon und Bibern SH, in Zumikon, Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, von Erlenbach ZH und Zürich, in Erlenbach ZH, Vizepräsident; Dr. Max Glauser, von Mötschwil, in Esslingen, Gemeinde Egg, Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Artherstrasse 12, 6300 Zug.

31. Januar 1983  
 Wal Holding AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art; kann auch Finanzierungen tätigen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wolfgang von Erlach, von Bern, in Zumikon, Präsident; Hans Wille, von La Sagne und Zürich, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Rudolf von Erlach, von Bern, in Forch, Gemeinde Maur; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o Itag Treuhand GmbH, 6301 Zug.

31. Januar 1983  
 Weinberger Immobilien AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. Januar 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an Unternehmen der gleichen oder verwandten Art beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Weinberger, von und in Zug. Domizil: Ibelweg 18c, eigene Büros, 6300 Zug.

31. Januar 1983  
 Schweizerische Bankgesellschaft (SBC), Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Beat Meierhans ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Erich Balmer, von Thun und Wilderswil BE, in Gisikon, und Erwin Keller, von Weinfelden, in Steinhausen. Max Lustenberger, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Oberägeri, und Cuno Senn, Zeichnungsberechtigter, nun in Cham.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31. Januar 1983  
 Robert Pasquier, à Echarlens, exploitation d'une laiterie-porcherie (FOSC du 5. 9. 1969, no 207, p. 2046). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31. Januar 1983  
 Michel Pasquier, à Echarlens. Le chef de la maison est Michel Pasquier, de Maules, à Echarlens. Exploitation d'une laiterie-porcherie.

31. Januar 1983  
 Anne-Marie Currat-Grangier, à Montbovon, épicerie, primeurs, vins (FOSC du 9. 12. 1960, no 289, p. 3544). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

31. Januar 1983  
 S.I. Horizon Vert, à Charmey, achat et vente d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC du 22. 12. 1982, no 298, p. 4082). Michel Vez n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bernard Müller, de Fribourg, à Charmey, a été nommé secrétaire, et Bernard Rime, de et à Charmey, a été nommé membre; ils signent collectivement à deux. Jacques Buchi, président (inscrit), et Joseph Vedlich, directeur (inscrit), signent désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: c/o Bernard Rime, architecte, 1637 Charmey.

31. Januar 1983  
 Station Service du Colibri S.A., à Bulle, rue de Vevey 103. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28 janvier 1983. But: exploitation d'une station à essence et vente d'accessoires automobiles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jürg Sauder, de Zurich, à Givisiez, président du conseil; Joseph Vedlich, de et à Fribourg, secrétaire; lesquels signent individuellement. Lucette Murith, de Gruyères, à Bulle, et Geneviève Buchs, de Corserey, à Bulle, ont été nommées fondées de pouvoirs, avec signature collective à deux. Adresse administrative: c/o Audita S.A., Pérolles 7, 1700 Fribourg.

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

31. Januar 1983  
 Lamecolor S.A., à Estavayer-le-Lac, fabrication et pose de stores, avec fourniture de tous les accessoires y relatifs (FOSC du 10. 1. 1983, p. 86). La signature de Philippe Yerly, directeur, est radiée.

### Bureau de Fribourg

28. janvier 1983  
 Holding Sommer S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 24. 11. 1977, no 276, p. 3767). Werner Wenger, de et à Bâle, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

28. janvier 1983  
 Société d'Etudes et de Réalisations industrielles et techniques Protecnic S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 27. 3. 1981, no 71, p. 959). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

31. janvier 1983  
 Frilagg S.A., à Fribourg, commerce d'articles de sport, etc. (FOSC du 1. 4. 1980, no 77, p. 1059). L'administrateur Bruno Keppeler a démissionné; sa signature est radiée. Mario J.-P. Groppi, d'Épandens VD, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Lausanne 91, chez Me Pierre Boivin, avocat et notaire.

28. janvier 1983  
 MAC Management and Marketing Consultants S.A., à Fribourg, boulevard de Pérolles 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1983. But: conseiller toutes entreprises ou toutes institutions dans le domaine du management et du marketing. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marie Jordan, de Montbovon, à Givisiez, est unique administrateur avec signature individuelle.

31. janvier 1983  
 Socinage Holding S.A., à Fribourg, rue de Lausanne 82, c/o Me Philippe von der Weid. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 1. 1983. But: dans le sens d'une société holding, acquérir et administrer toute participation et investissements dans toute entreprise. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bernard Junet, de Genève et Cernier, à Coligny, est président; Philippe von der Weid, de et à Fribourg, secrétaire, et Jean Fornet, de et à Genève, membre, signent collectivement à deux.

31. janvier 1983  
 Books Import-Export S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 2. 1975, no 39, p. 429). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 400 actions de fr. 500 nominatives, libérées à concurrence de 75%. Statuts modifiés le 27. 1. 1983. Le capital est actuellement de fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 200 000, divisé en 500 actions de fr. 500 nominatives.

31. janvier 1983  
 Chocolats Villars S.A., à Fribourg (FOSC du 3. 8. 1982, no 177, p. 2515). Procuration collective à deux a été conférée à Marius Vez, de Seiry, à Neyruz FR.

31. janvier 1983  
 Inter-Capital S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2332)  
 Terco Oil & Gas SA, à Fribourg, commerce, industrie des pétroles bruts, etc. (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2332)

L'administrateur Jacques Buchi a démissionné; sa signature est radiée. Jacques Mewly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

31. janvier 1983  
 Industrial Property Holding, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1980, no 276, p. 3939). Guy F. Werner, de et à Genève, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Jean-Claude Nicole, administrateur (inscrit), est nommé administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux.

31. janvier 1983  
 Katag Treuhand, succursale de Fribourg (FOSC du 9. 12. 1982, no 287, p. 3940), avec siège principal à Lucerne. La procuration de Bruno Rogger est éteinte.

31. janvier 1983  
 Société de promotion et de gestion immobilière et d'assurances Progression S.A., à Fribourg (FOSC du 4. 8. 1982, no 178, p. 2533). Procuration collective à deux a été conférée à Marie-Claude Schmid, de St-Ours, à Neyruz FR.

31. janvier 1983  
 I. Reznicek & V. Hlach, à Neyruz, bureau d'ingénieur, etc., société en nom collectif (FOSC du 25. 7. 1977, no 171, p. 2436). Le siège est transféré à Fribourg, avenue du Midi 11.

31. janvier 1983  
 Kautsuswerk, à Fribourg, apostolat catholique par la presse etc., association (FOSC du 27. 1. 1983, no 22, p. 308). Adresse: avenue de Beaugard 4.

31. janvier 1983  
 Laresi SA, à Givisiez, commerce de produits divers, etc. (FOSC du 12. 11. 1982, no 264, p. 3624). Procuration individuelle a été conférée à Wolfgang Thum, de nationalité allemande, et Haluk Balta, de nationalité turque, les deux à Villars-sur-Glâne.

### Büro Murten (Bezirk See)

28. Januar 1983  
 Rotorcafe AG (Rotorcafe SA) (Rotorcafe Ltd), in Muntelier, Hauptstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 1. 1983. Zweck: die Herstellung und den Vertrieb von Kaffeemaschinen und Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Marken erwerben und verwerten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberrt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Josef Jeger, von Meltingen, in Muntelier, Präsident; Franz Varga, von und in Murten, Mitglied; Jules Krieger, von Romont, in Freiburg, Vizepräsident. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

28. janvier 1983  
 Alfred Deillon, tannerie, commerce de cuirs, succ. d'Ernest Deillon, à Massonnens (FOSC du 28. 7. 1958, no 173, p. 2055). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société ci-après inscrite «Tannerie Deillon SA», à Massonnens.

28. janvier 1983  
 Tannerie Deillon SA, à Massonnens. Suivant acte authentique et statuts du 28 janvier 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une tannerie et le commerce de cuirs; l'achat et la vente d'immeubles ou de valeurs mobilières. Le capital social est de fr. 150 000, il est divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison individuelle «Alfred Deillon, tannerie, commerce de cuirs, succ. d'Ernest Deillon» ci-dessus radiée, selon bilan au 1er janvier 1983, accusant un actif de fr. 795 733.15 (immeubles, installations, machines, mobilier, matériel et outillage, véhicules, débiteurs, marchandises en stock, travaux en cours, caisse, CCP, actif transitoire) et un passif de fr. 684 455.20 (créanciers divers, fournisseurs, passif transitoire), soit un actif net de fr. 111 277.95. Ledit apport est accepté pour le prix net de fr. 111 277.95, contre remise à l'apporteur de 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et d'une créance contre la société de fr. 111 277.95. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle susmentionnée, dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1er janvier 1983. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. L'organe de publicité de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Alfred Deillon, de La Joux, à Massonnens, président; Josiane Deillon née Delabays, épouse d'Alfred, de La Joux, à Massonnens, secrétaire, et Claude Deillon, de La Joux, à Massonnens. La société est engagée par la signature individuelle d'Alfred Deillon ou par la signature collective à deux de Claude Deillon avec un autre administrateur, ou par la signature individuelle de Josiane Deillon. Locaux: 1681 Massonnens.

### Büro Tafers (Bezirk Sene)

31. Januar 1983  
 Wohnbau AG Kapell-Matt, in Dürdingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. Januar 1983. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft wird von der Gemeinde Cordast das Grundstück Art. 844 des Grundbuchs von Cordast, im Halte von 2213 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 55 325 erworben. Grundkapital: Fr. 68 000, eingeteilt in 68 Namenaktien zu je Fr. 1000, voll liberrt. Einladungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Moritz Werro, von Bärfischen (Barberêche), in Dürdingen, Präsident; Arthur Brühlhart, von St. Silvester, in Cordast, Vizepräsident, und Paul Philipona, von Giffers und Temtingen, in Gurnels, Sekretär. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Moritz Werro, Allentluffen, 3186 Dürdingen.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Balsthal

31. Januar 1983  
 Obrecht & Söhne AG, in Balsthal, Bekleidungsartikel usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 615). Prokura zu zweien neu: Alfred Schor, von Salvenach, in Balsthal. Domizil: Bahndammweg 7.

#### Büro Lebern in Solothurn

31. Januar 1983  
 Alfred Bechter Baugeschäft AG, in Selzach, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1959, S. 1342). Domizil nun: Grabmattweg 8 (infolge behördlicher Strassennumerierung).

31. Januar 1983  
 Galvano Willmann, in Selzach, galvanische Anstalt (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1476). Adresse nun: Bohackerweg 3 (infolge behördlicher Strassennumerierung).

31. Januar 1983  
 Gisiger-Greders Sohn AG, in Selzach, Uhren und Uhrenbestandteile usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1045). Domizil nun: Dorfstrasse 22 (infolge behördlicher Strassennumerierung).

31. Januar 1983  
 Kurt Bitzi, in Selzach (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1063). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Motorfahrzeugen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte und Handel mit Motorradbekleidungen. Adresse nun: Dorfstrasse 9 (infolge behördlicher Strassennumerierung).

31. Januar 1983  
 Margareta Boezinger, in Riedholz. Inhaberin der Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes: Margareta Boezinger-Weder, von Solothurn, in Riedholz. Handel mit «Staywells Hunde- und Katzen-türen. Höhenweg 24.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

25. Januar 1983  
 «Parks-Garage Flury AG, in Wangen bei Olten, Dorfstr. 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 1. 1983. Zweck: Handel mit Automobilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt mit Servicestation. Die Gesellschaft kann andere, insbesondere gleichartige Unternehmen, errichten, erwerben und sich an ihnen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberrt, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: beabsichtigt, Werkstatteinrichtungen, eine Verkaufshalle sowie ein Ersatzteillager zum Nettobehaltungspreis von maximal Fr. 375 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Gustav Flury, von Herbetswil, in Wangen bei Olten, Präsident, und Georg Härtsch, von Zürich und St. Gallen, in Gretzenbach, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Januar 1983  
 Ordi GmbH, in H ä g e n d o r f, Übernahme von Dienstleistungsaufträgen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 123). Die Unterschrift der Anna Maria Müller, Geschäftsführerin, ist erloschen. Neu führt als Geschäftsführer Einzelunterschrift: Ulrich Müller, Gesellschafter.

31. Januar 1983  
 Ullram Electronic U. Allemann, in Wangen bei Olten, Schängelstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Allemann, von Erschwil, in Wangen bei Olten. Import und Export von sowie Handel mit elektronischen Bauteilen und elektrischen und elektronischen Ton- und Bildwiedergabegeräten.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigungen  
 Ciba Geigy AG, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 323). Richtige Schreibweise der Firma: Ciba-Geigy AG.

On + off-road equipments R. Schmid + Co., Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 344). Richtige Schreibweise der Firma: On + off-road equipments R. Schmid + Co.

28. Januar 1983  
 Krattiger Isolier- und Bautechnik, in Basel, Güterstrasse 144, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Krattiger, von Oberdorf, in Dino. Ausführung von Fugenabichtungen, Bausanierungen, Epoxybeschichtungen und thermischen Isolationen sowie Beratung auf diesen Gebieten.

28. Januar 1983  
 Institut Littéraire SA, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Prokura Antonio Tendoer Márquez erloschen.

28. Januar 1983  
 «Le Bonjour» Lebensmittel Struss & Parpan, in Basel, Allmendstrasse 134, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsregister: 14. 2. 1983. Gesellschafter: Meinrad Struss, von Beinwil SO, in Reinach BL, und Ernst Parpan, von Vaz/Oberbaz, in Arlesheim. Handel mit Lebensmitteln.

28. Januar 1983  
 Kurierdienst Helmburg, in Basel (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3372). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Januar 1983

Dr. Christian Engel AG, in Basel, betriebswirtschaftliche Beratungen usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1888). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muntelier (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 131) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Pronto Reinigungs-Service Frau Panozzo, in Basel, Erlenstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Brigitte Panozzo, von Marbach LU, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Gebäude- und Glasreinigungsservice sowie Neubeschichtungen von Bädern.

28. Januar 1983

Ballett-Boutique Judith Gull, in Basel, Theater-Passage 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Judith Gull, von Volketswil, in Reinach BL, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Verkauf von Bekleidungsartikeln für Ballett, Tanz und Gymnastik.

28. Januar 1983

Export-Import Kus, in Basel, Rümelinbachweg 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ladislav Kus, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Basel. Export und Import von Waren aller Art.

28. Januar 1983

Crowe & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843). Unterschrift Rolf Wahl, Direktor, erloschen.

28. Januar 1983

Wigor, Zofia Haag, in Basel, Güterstrasse 321, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Zofia Haag, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Einzelunterschrift: Richard Haag, von und in Basel. Import und Export von Waren aller Art.

28. Januar 1983

Airwick AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2780). Unterschrift Fritz Schmutz, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Willem K. Donkers, niederländischer Staatsangehöriger, in Allschwil.

28. Januar 1983

Schweizerische Bankvereinigung, in Basel, Verein (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 4). Unterschrift Dr. Hugo Grob, Vorstandsvizepräsident, sowie Prokura Rudolf Trefer erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL, Vostandungsmitglied (Mitglied). Prokura zu zweien neu: Daniel Gutmann, von Lüscherz, in Rheinfelden; Bruno Katheder, von Kreuzlingen, in Basel; Peter Krieg, von Zäziwil, in Basel, und Pierre Alain Patry, von Genf, in Echandens. Dr. Nikolaus Senn, bisher Vorstandsvizepräsident (Mitglied), zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien.

28. Januar 1983

Kakoché SA, in Basel; Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2449). Domizil nun: Engelgasse 11, bei Expertia Treuhänder AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Conrad Haab; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jean Keller, von Fleigne, in Delémont, Präsident, und Claire Schaller, von Rebeuvelier, in Basel.

28. Januar 1983

Schwiter AG, in Basel, Produkte der grafischen Branche usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Prokura zu zweien neu: Erwin Meier, von Buchs LU und Basel, in Basel, und August Käppeli, von und in Basel.

28. Januar 1983

Barrisol Organisation AG (Barrisol Organisation Ltd) (Barrisol Organisation SA) (Barrisol Organisation Inc.), in Basel, Brunnängässen 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 1. 1983. Zweck: Organisation des Vertriebes zum Verkauf und Vertrieb von Decken-, Wand-, Boden- und Türverkleidungen, Erwerb und Verwaltung der «Barrisol»-Rechte, Vertrieb sämtlicher «Barrisol»-Produkte und des dazugehörigen Know-hows. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Rauber, von Wolfwil, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.

28. Januar 1983

Richard Keller AG, in Basel, Darlehensgeschäfte usw. (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1982, S. 1515). Domizil nun: Aeschenvorstadt 57, bei Hermann F. Kaelin AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard Keller; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hermann F. Kaelin, von Aarau, in Arlesheim.

28. Januar 1983

Baugeschäft Wenk & Cie. AG, in Riehen (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624). Statutenänderung: 26. 1. 1983. Firma nun: Zühlbin + Wenk & Cie. AG. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 4 000 000, voll liberiert, 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachanlage und Übernahme: Maschinen, Fahrzeuge, Geräte und Baracken gemäss Aufstellung vom 30. 11. 1982 zum Preise von Fr. 3 322 780, wovon Fr. 3 000 000 an das Erhöhungskapital an gerechnet werden. Prokuren Wilhelm Hassler, Felix Karl Oehri und Rudolf Salathé erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Frédéric Perret, von La Sagne, in Dornach. Unterschrift zu zweien neu: Helmut Köstler, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, und Willi Rudolf, von St. Gallen, in Allschwil. Prokura zu zweien neu: Massimo Krauss, von Lütisburg, in Aesch BL; Rudolf Roth, von Grossaffoltern, in Reinach BL; Felix Werder, von Basel, in Reinach BL, und Rita Wirz, von Neuendorf, in Basel. Peter C. Hottinger, dessen Prokura erloschen ist, und Peter Zartmann, bisher Vizedirektor, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien. Hans-Ehrich Bohn und Joachim Gerber, deren Unterschriften als Vizedirektoren erloschen sind, führen nun Prokura zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhausen - Sciaffusa

31. Januar 1983

Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, in Thayngen (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3124). Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Martin Bundi, Vizedirektor, der nun in Zürich wohnt; seine Prokura sowie jene von Maurice Fallet und die Unterschrift von Walter Obri sind erloschen. An Werner Schütz, von Sumiswald, in Samstagern, Gemeinde Richterswil, wurde Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

31. Januar 1983

Dal Bosco + Zingg AG, in Schaffhausen, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4032). Weiteres Geschäftslokal in Neuhausen am Rheinfall, Rosenbergstrasse 114.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

28. Januar 1983

Kuno Arn, in Oberuzwil. Inhaber der Firma ist Kuno Arn, von Lyss, in Oberuzwil. Werkzeugbau. Talstrasse 7, 9242 Oberuzwil.

28. Januar 1983

Ernst Büchel, in Rütli (Rheinthal). Inhaber der Firma ist Ernst Büchel, von und in Rütli (Rheinthal). Betrieb einer Garage mit Auto-splengerei sowie des Restaurants Ochsen. Steinacker, 9464 Rütli.

28. Januar 1983

A. Cholebas, in St. Gallen, Import von griechischen Teppichen usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2961). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «A. Cholebas», in St. Gallen.

28. Januar 1983

A. Cholebas, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Anastasia Cholebas, griechische Staatsangehörige, in St. Gallen. Einzelunterschrift: Apostolos Cholebas, griechischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Boutique für Damenmode aus Griechenland. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «A. Cholebas», in St. Gallen. Goliathgasse 17, 9000 St. Gallen.

28. Januar 1983

Hotel «Seeben» Manfred Speidel, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1975, S. 3293). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1983

Nogalds AG, in Brunnadern, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1212). An der Generalversammlung vom 19. Januar 1983 wurde die Firma geändert in Nogat AG und die Statuten entsprechend revidiert.

31. Januar 1983

Gebr. Brun A.-G. Baumtnehmung, Luzern, Zweigniederlassung Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669), mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Röthlisberger, von Langnau im Emmental und Dinhard, in Walenstadt. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

31. Januar 1983

Vogel AG, Baumtnehmung, Gams/SG, in Gams (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2448). Elio Pellin, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bruno Röthlisberger, von Langnau im Emmental und Dinhard, in Walenstadt, und René Degen, von Läufling, in Rothenburg.

31. Januar 1983

Elesta AG, Elektronik, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3796). Die Prokura von Robert Gartmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Locher, von und in Sargans, und Jürgen-Peter Schnack, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat.

31. Januar 1983

Ingenieurbüro J. J. Gabalduler AG, in Buchs (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 533). Die Prokura von Georg Eggenberger ist erloschen.

31. Januar 1983

Emil Christ AG, in Thal, Karton usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783). Emil Christ jun., Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Thal.

31. Januar 1983

Spühl AG, in St. Gallen, Maschinen usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 18). Die Unterschrift von Hans Drexel, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Kurt Groejan, von Saules BE, in Kreuzlingen, Vizedirektor.

31. Januar 1983

Herbasana Arthur Schindler, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Arthur Schindler, von Mollis, in St. Gallen. Handel mit biologischen, diätetischen und kosmetischen Produkten. Achsenstrasse 9, 9016 St. Gallen.

31. Januar 1983

Spengler AG Filiale St. Gallen Zweigniederlassung in St. Gallen, Handels-, Fabrikations- und Versandunternehmen usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2517), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hans-Joachim Doetsch, Vizedirektor, sowie die Prokura von Paul Walter sind erloschen.

31. Januar 1983

Feinstanz AG, Jona bei Rapperswil, in Jona (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Es wohnen nun: Heinrich Schmid, Präsident des VR (Verwaltungsrats); Hans Schmid, Vizepräsident des VR und Prokurist, und Otto Hengartner, Prokurist, alle in Jona, sowie Werner Schmid, Prokurist, in Rapperswil SG. Neue Geschäftsadresse: Grindelwald, Post 8640 Rapperswil.

31. Januar 1983

Milchproduzenten-Genossenschaft Thal, in Thal (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3330). Adolf Anhorn, Präsident, und Louis Bauer, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Herzog, von und in Thal, Präsident, und Ernst Beerli, von Thal, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Buechberg, 9425 Thal.

31. Januar 1983

Ammann + Luciani, in Rütterswil, Gemeinde St. Gallenkappel. Walter Ammann, von Menziken, in Rütterswil, Gemeinde St. Gallenkappel, und Gian-Luigi Luciani, italienischer Staatsangehöriger, in Arosa, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. Juli 1982 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Hotel-Restaurants. Hotel-Restaurant Talstation Atzmännig, 8735 Rütterswil.

31. Januar 1983

Drogerie zur Waage, Heiner P. Hartmann, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1956, S. 2191). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 135, 9244 Niederuzwil (amtliche Strassennummerierung).

31. Januar 1983

Fritz Hartmeyer, Buchhaltungsbüro, in Altstätten (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1975, S. 796). Geschäftsadresse: Mühlackerweg 3, 9450 Altstätten (amtliche Strassennummerierung).

31. Januar 1983

Säntis Batteriefabrik J. Göldi, in Rütli (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963, S. 1220). Die Firma lautet nun: Säntis Batteriefabrik & Plastic-Produkte J. Göldi.

31. Januar 1983

Hans Gross, in Rorschach, Autoreisen und Möbeltransporte (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1975, S. 668). Die Geschäftsnatur lautet nun: Autoreisen.

31. Januar 1983

E. Hepp, in St. Gallen, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1962, S. 2868). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Januar 1983

Hans Stüssli, Treuhänderbüro, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1977, S. 1853). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1983

Walter Pfänder, in Mogensberg, Restaurationsbetrieb und Metzgerei (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1982, S. 245). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1983

Alois Hollenstein, in Wil, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1950, S. 2544). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

31. Januar 1983

Leo Schweizer, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Saturn (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1980, S. 2580). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. Januar 1983

Bliff AG, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von sowie Handel mit Stickermaschinen sowie Ersatzteilen für die Maschinenindustrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Otnar Bilgeri, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin Gschwend, mit Einzelunterschrift, und Rosmarie Gschwend, ohne Unterschrift; letztere beiden von und in Altstätten. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an: Josef Fitz, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Geschäftsadresse: Höchststrasse 4, 9443 Widnau.

31. Januar 1983

Gelco Fenster AG, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. Januar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von und Handel mit Baumaterialien aller Art, insbesondere Fenstern. Die Gesellschaft kann Verretungen übernehmen, sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Gerhard Geist, deutscher Staatsangehöriger, in Heubach (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Anton Stadler und Helen Stadler, letztere beiden von Altdorf UR, in Altstätten; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Guschablock 2, 9475 Sevelen. Verwaltungsdomizil: Bahnhofstrasse 47, 9450 Altstätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

20. Januar 1983

SAD-Technik, H. Kunz, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber: Hans Kunz, von Egg, in Landquart, Gemeinde Igis. Handel mit und Reparaturen von technischen Geräten für Diskotheken. Bahnhofstrasse 47, 7302 Landquart.

28. Januar 1983

Schweizerischen Bankverein, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Fliems (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Bischoff, von Diessenhofen, in Birchwil; Heinz Reschligan, von Zürich, in Wädenswil, und Fritz Rieder, von Grindelwald, in Richterswil.

28. Januar 1983

Funcars SA, Zweigniederlassung in Chur, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1982, S. 2616), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung des Hauptzesses nach beendetem Konkursverfahren im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Immobilien-Gesellschaft Fonta AG, in Chur (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. 1. 1983 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 18. 1. 1983 die Fusion mit der «Aristarch AG», in Chur, beschlossen. Demnach übernimmt die «Aristarch AG», in Chur, sämtliche Aktiven und Passiven der «Immobilien-Gesellschaft Fonta AG», in Chur, nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. 12. 1982. Die Aktiengesellschaft «Immobilien-Gesellschaft Fonta AG», in Chur, ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt worden. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

28. Januar 1983

Heinrich Stiefenhofer, in Ilanz, Herren-/Knabenkonfektion, Schneiderei (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1950, S. 2675). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Anneliese Stiefenhofer-Spescha», in Ilanz per 30. 9. 1982.

28. Januar 1983

Anneliese Stiefenhofer-Spescha, in Ilanz. Inhaberin: Anneliese Stiefenhofer-Spescha, von Disentis/Mustér, in Ilanz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Stiefenhofer», in Ilanz, per 30. 9. 1982. Herrenmode. Schulstrasse 104, 7130 Ilanz.

28. Januar 1983

AG Hotel Seehof Arosa, in Arosa (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3817). Yves Braun, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Hans Küng, von und in Zürich. Domizil: 7050 Arosa.

31. gennao 1983

Campitt SA, in Roveredo, beni immobili, ecc. (FUSC del 2. 12. 1982, n. 281, p. 3856). Nuovo recapito: c/o Studio legale Zandrilli & Bonguilielmi, 6535 Roveredo.

31. gennao 1983

Giacomo Parolini, in Grono, impianti sanitari e acquedotti, lattoniere, ecc. (FUSC del 3. 6. 1954, n. 127, p. 1424). Questa ditta è cancellata in seguito al decesso del titolare.

31. Januar 1983

Barbara Brunner, in Chur, Betrieb des Cafés Commerce (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3324). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. Januar 1983

Associazion Tancadi, Pitasch, in Pitasch. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 18. 9. 1982 und 26. 1. 1983. Zweck: Errichtung und Unterhalt einer Tankstelle zur Belieferung und Versorgung der Einwohner von Pitasch mit preisgünstigem Benzin und Dieselloil. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder, Thomas Camenisch, von Ricin, Präsident; Andreas Caviezol, von Pitasch, Aktuar, und Christine Nidecker-Währlich, von Basel, Kassierin, alle in Pitasch; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Thomas Camenisch, 7131 Pitasch.

31. Januar 1983

Davosplatz-Schatzalp-Bahn, in Davos Platz, Gemeinde Davos (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 170). Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Quintus Müller, von Biberist und Solothurn, in Aarau.

31. Januar 1983

Casa Nova Sport, P. Schmidt, Celerina, in Celerina/Schlarig. Firma, Sportbekleidung (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 88). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. Januar 1983

Casa Nova Sport, P. Schmidt, St. Moritz, in St. Moritz, modische Sportartikel (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 88). Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Sommer- und Wintersportartikeln.

31. Januar 1983

Covexa Finanz A.G., in Coira, finanziamenti, società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 25. 11. 1982, n. 275, p. 3780). Con decreto del presidente del circolo di Coira del 20 gennaio 1983 il procedimento fallimentare è stato chiuso causa la mancanza di attivi. Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio in base all'art. 66 cpv. 2 ORC.

31. Januar 1983

Salinam A.G., in Coira, partecipazioni, società sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 25. 11. 1982, n. 275, p. 3780). Con decreto del presidente del circolo di Coira del 20 gennaio 1983 il procedimento fallimentare è stato chiuso causa la mancanza di attivi. Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio in base all'art. 66 cpv. 2 ORC.

31. Januar 1983

Putativest Patent und Investment AG, in Chur, Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Dr. Robert Schwarz ist nicht mehr Domizilträger. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Rechtsdomizil.

31. Januar 1983

Genossenschaft Oberengadiner Lehrlingshaus, in Samedan (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1967, S. 2289). Giuseppe Lazzarini, Präsident; Pius Voser, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; Karl Keller, von Aarau, in Samedan, bisher Beisitzer ohne Unterschrift, ist nun Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Rinaldo Andina, Aktuar, ist nun Kassier und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien wie die neuen zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder Evelyn Badilatti, von Poschiavo und Zuoz, in Zuoz, Aktuarin, und Andrea Vonradsek, von und in Samedan, Mitglied. Domizil: Promulin, 7503 Samedan.

31. Januar 1983

Parolini SA, in Mesocco. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. Januar 1983. Zweck: Betrieb einer Unternehmung für sanitäre Installationen und Spenglerarbeiten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Alfredo Parolini, von und in Mesocco, Präsident, und Daniela Tresch, von Göschenen, in Chiasso, Mitglied; beide mit Einzelunterschrift. Domizil: Benabbia, 6563 Mesocco.

31. Januar 1983

Ladina Conrad, in Masein. Inhaber: Ladina Conrad, von Sils im Domleschg, in Masein. Betrieb des Restaurants Bergmühle, 7431 Masein.

31. Januar 1983

Caviezol & Wyss, in Chur, Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1979, S. 2128). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1982 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Erwin Wyss», in Chur, per 1. 1. 1983.

31. Januar 1983

Erwin Wyss, in Chur. Inhaber: Erwin Wyss, von Bad Ragaz, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Caviezol & Wyss», per 1. 1. 1983. Generalagentur der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich. Bahnhofstrasse 9, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

28. Januar 1983

Antiquitäten-Galerie am Dörfli-Platz AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 146). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Marc von Sury, dessen Unterschrift erloschen ist, und Bernadette Grossmann. Oskar Spless, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

28. Januar 1983

Flexbelag-Bau AG (Aargau), in Birr (SHAB Nr. 296 vom 23. 12. 1981, S. 4037). Prokura Erich Bühler erloschen. Walter Gosswiler, Prokurist, heisst richtig Walter Gosswiler. Domizil nun: bei André Grütter, Baugeschäft, Holzgasse 287.

28. Januar 1983

AGT Aquarien- + Gartenteichbau AG, in Stetten (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2896). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beat Ghilardi; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Josef Meyer, dessen bisherige Prokura erloschen ist.

31. Januar 1983

Fotografika Sommerhalder und Peier, in Oberkulm, Verkauf von fotografischen Artikeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2223). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Raymond Peier. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Mario Sommerhalder. Firma nun: Fotografika Sommerhalder. Sitz nun: Hallwil, Breiten 160. Geschäftsnatur nun: Fotostudio, Grafik- und Werbebüro.

28. Januar 1983

U. Marti, AG für Werbeberatung ASW, in Baden (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3800). Statutenänderung: 25. 1. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Matthias Hohermuth, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien mit dem Delegierten neu: Dr. Hans Jürg Schürmann, von Wertheimstein, in Zumikon.

28. Januar 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ittenthal, in Ittenthal (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3300). Aus Vorstand ausgeschieden: Erwin Naf, Vizepräsident, und Oskar Naf, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Hans Jörg Grenacher, Vizepräsident, und Rudolf Naf, Aktuar, beide von und in Ittenthal. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar.

28. Januar 1983

Gravo-Shop F. Knaus, in Möhlin, Dammstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Knaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Möhlin. Ferner führt Einzelunterschrift: Gerda Knaus, österreichische Staatsangehörige, in Möhlin. Ausführung von Gravuren und Handel mit Zinzwaren, Pokalen, Schildern, Plaketten, Familienwappen und Modeschmuck.

28. Januar 1983

Peter Acklin Autospritzwerk, in Zufikon, Emausstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Acklin, von Zürich, in Dietikon. Ausführung von Spritz- und Malerarbeiten an Fahrzeugen.

28. Januar 1983

Gerhard Staub, bisher in Zofingen, Garage mit Carrosseriewerkstätte usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3121). Sitz nun: Oftringen, Luzernerstrasse 40. Geschäftsnatur nun: Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen.

28. Januar 1983

Tratex Erich Hauri, in Bottenwil, Textilien (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2817). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Januar 1983

Walter Rickenbacher, in Zofingen, Computer-Schnittmustergravierung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3963). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Januar 1983

Rotron-Electronics AG, in Leutwil (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1450). André Stucki, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Leutwil.

28. Januar 1983

Fortmann Brugg Aktiengesellschaft, in Brugg, Textilien (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3639). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: James Fortmann, Präsident, Hans Rudolf Dietiker, Vizepräsident, Max Fortmann, Sekretär, und Margrit Dietiker; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Richard Wieser, von Neunkirch und Schaffhausen, in Stettlen, Präsident, und Michael Mertens, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Peter Scheidegger, von Trub, in Büren an der Aare. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Lehmann, von Langnau im Emmental, in Bönigen.

28. Januar 1983

DSF Flugdienst AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2322). Sitzverlegung nach Haut-Vully (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2516). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Rudolf Wirz Notar 5734 Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 445). Geschäftsadresse neu: Bahnhofstrasse 3.

31. Januar 1983

Era Immobilien AG, in Laufenburg, Baslerstrasse 285, bei Erne AG Baunternehmung, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 1. 1983. Zweck: Finanzierung, Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum; Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer; Übernahme und Ausführung von Treuhänderfunktionen; Handel mit Investitionsgütern und Baumaterialien; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Rudolf Erne, von Laufenburg, in Ueken, Präsident, und Erich Erne, von und in Laufenburg, beide mit Unterschrift zu zweien. Ferner führt Prokura zu zweien: Urs Schnetzler, von und in Kaisten.

31. Januar 1983

Hämmerli AG, in Lenzburg, Waffenfabrik und Brünneranstalt usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3001). Statutenänderung: 19. 1. 1983. Zweck nun: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Jagd- und Sportwaffen, von Produkten der Feinmechanik, sowie von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen; Übernahme von Vertretungen von Handelsprodukten sowie von Patent- und Lizenzvertretungen; Beratungen und Dienstleistungen. Unterschrift Erwin Bertschi, Vizedirektor, sowie Prokuren Christian Baumann, Philippe Kühner, Kurt Singer, Konrad Uhlmann, Willy Heim und Urs Zulauf erloschen. Die Prokuristen Alfred Hotz, Felix Schmidlin, Guido Geissmann und Ferdinand Hediger zeichnen nun auch unter sich.

31. Januar 1983

W. Nussbaum-Schmidlin Rest. Rombacherhof Rombach, in Kättigen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1979, S. 433). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

31. Januar 1983

L.C.L. (Switzerland) AG [L.C.L. (Switzerland) SA] [L.C.L. (Switzerland) Ltd], Zweigniederlassung in Sins, Bremgartenstrasse (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Firma am Hauptsitz: «L.C.L. (Switzerland) AG [L.C.L. (Switzerland) SA] [L.C.L. (Switzerland) Ltd]». Eintragung im Handelsregister Zürich: 24. 9. 1965 (letzte Publikation: SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4121). Zweck: Kauf und Verkauf sowie Herstellung von Chemikalien, Farbstoffen, Pigmenten, synthetischen Harzen, Farben und Lacken, synthetischen Fasern, Kunststoffen, Metallen und anderen Produkten. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, führt: Dr. Marco Sommaruga, von Lugano, in Sins, Direktor. Prokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, führt: Klaus Burri, von Winterthur und Wählern, in Arlesheim.

31. Januar 1983

Lanz Industrie-Technik AG, in Murgenthal (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2434). Der zeichnungsberechtigte Wilhelm F. Schürch führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Prokura zu zweien. Prokura zu zweien neu: Heinrich Defforin, von Lanz, in Wolfwil; Peter Grepper, von Gurnellen, in Hägendorf; Jörg Misteli, von Aeschi SO und Horriwil, in Derendingen, und Gerold Pfleger, von Solothurn, in Oberbuchseiten.

31. Januar 1983

Thomann Elektronik AG, bisher in Leutwil (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3748). Sitzverlegung nach Herisau (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 278). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

31. Januar 1983

Imprägnierwerke Brittnau-Wikon AG, in Brittnau (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Leimgruber, Delegierter, und Walter Leimgruber, Mitglied und Geschäftsführer; Unterschriften erloschen. Peter Wullschlegler, nun in Lugano, Verwaltungsratspräsident, und Benjamin Wullschlegler, nun in Massagno, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hermann Leisi, von Attiswil, in Willisau-Land.

31. Januar 1983

Juwa Jud + Wächter, in Mönthal, Heizungsanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1998). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Pius Jud. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Jakob Wächter. Firma nun: Juwa Wächter.

31. Januar 1983

Kundenschneiderei Bolliger & Hunziker AG, in Buchs (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3177). Statutenänderung: 26. 1. 1983. Firma nun: Kundenschneiderei Bolliger & Furrer AG. Hans Rudolf Bolliger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Furrer, von Entlebuch, in Suhr.

31. Januar 1983

Multi-Box Feuer + Bagnoud, in Bremgarten, Kiosk usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3263). Margrit Bagnoud, Gesellschafterin, wohnt nun in Zürich.

31. Januar 1983

H. Lienhard AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 32). Prokuren Othmar Annabauer und Wilhelm Pfiffer erloschen. Prokura zu zweien neu: Hans Rudolf Brem, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Alfred Nyffenegger, von Yssachen, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

31. Januar 1983

Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3263). Mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Walter Munsch, Direktor, und Georges Wendelspiess, Vizedirektor, erloschen.

31. Januar 1983

Margot Leuthold, in Jönen, Restaurant Sonne (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1980, S. 970). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Januar 1983

R. Schilling Stahlbau AG, in Amriswil, in Konkurs (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3493). Die Gesellschaft wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Helbo AG, Kunststoffprodukte, in Weinfelden, in Konkurs (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1262). Die Gesellschaft wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Gehr. Ryter, Int. Transporte und Lagerungen, in Opfershofen, in Konkurs (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1902). Die Gesellschaft wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

E. Ferrari, in Bärigen, in Konkurs, Maschinen, Schweisselektroden, Schutzgaslösungen und Waren aller Art (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 570). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1983

Spengsan Handlex-AG, in Kreuzlingen, Handel mit Apparaten, Geräten, Einrichtungen und Zubehör der Sanitärbranche usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Rudolf Züst, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Walter Bär, von Lindau, in Kreuzlingen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt. Jetziges Domizil: Konstanzerstrasse 51.

28. Januar 1983

Obstverwertungs-Genossenschaft Horn, in Horn (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2522). An Walter Hungerbühler, von Romanshorn, in Egnach, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

28. Januar 1983

Hans Friedrich, in Tägerwilten, Tankstelle, Kiosk und Café (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3081). Die Firma lautet nun: Friedrich - Marine, Boote und Bootsmotoren. Jetziges Geschäftsnatur: Handel, Verkauf und Vertretung von Motorbooten, Reparaturen von Motoren und Booten, Auto-Elektro-Service, Boots- und Autozubehörläden, Café und Kiosk.

28. Januar 1983

Cupello, Cupitex, in Steckborn. Firmainhaber ist Carmine Cupello, italienischer Staatsangehöriger, in Steckborn. Handel mit Textil- und Haushaltsartikeln. Seestrasse 107, 8266 Steckborn.

31. Januar 1983

Escon Dr. Schroeder Consulting Partners AG, in Kreuzlingen, Beratung von Unternehmen, Institutionen und Personen in wirtschaftlichen, betrieblichen und technischen Bereichen sowie Vermittlung von Geschäftsabschlüssen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 874). Dr. Heinrich Schroeder, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Rainer F. X. Könce, nun in Mönchengladbach (D), bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Karl-Heinz Neff, deutscher Staatsangehöriger, in Löhne (D), als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

31. Januar 1983

Zellweg Metallbau AG, in Bürgele (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 361). Margrith Zellwegger, Mitglied, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

31. Januar 1983

Walter & Bruynzeel AG, in Balmerswil, Holzwaren aller Art, insbesondere Lagergestelle, Lagereinrichtungen und Lagertransporteräte (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1729). Die Prokura von Roman Winkler und Rudolf Abderhalden ist erloschen.

31. Januar 1983

Othmar Kling AG, in Sitterdorf, Betrieb eines Dachdecker- und Spenglergeschäftes (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3240). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Scuol (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 310) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

31. Januar 1983

Escor Automaten AG, Basel, Zweigniederlassung Islikon, in Islikon, Handel mit Aufstellern und Vermietern von Automaten aller Art (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3216), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Walter Munsch, Direktor, Georges Wendelspiess und Gerhard Senn, Vizedirektoren, sind erloschen.

31. Januar 1983

Obstverwertungs-Genossenschaft Egnach, in Egnach (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 646). An Niklaus Krapf, von Wittenbach und Gaiserwald, in Muolen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

31. Januar 1983

ECL, Auto-Leasing, B. Aegerter, bisher in Winterthur, Vermittlung und Abschluss von Leasing- und Teilzahlungsverträgen für Automobilisten (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 241). Der Firmainhaber Bruno Aegerter, von Oberwil im Simmental, hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Oberneunforn verlegt. Wäldingerstrasse, 8501 Oberneunforn.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

26 gennaio 1983

L'Amministrazione di eredi fu Dott. Pietro Scerri, in Bellinzona. Miriam Scerri, da e in Arbedo, Maria Letizia Scerri, da e in Arbedo e Marzio Alberto Rocco Scerri, da e in Arbedo, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio dal 21. 1. 1983. La gestione di uno studio di ragioneria e fiduciario. La società è vincolata dalla firma individuale di Maria Letizia Scerri. Recapito: piazza Nosedo 1.

28 gennaio 1983

Immobiliare Floriana S.A., in Bellinzona (FUSC del 6. 11. 1978, n. 260, p. 3429). Ernesto Fazioli, dimissionario, non è più amministratore unico. Fausto Peduzzi, da Massagno in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale.

28 gennaio 1983

Oxalis Trading in liquidazione, in Cadenazzo, commercio prodotti di ogni genere, ecc. (FUSC del 14. 12. 1982, n. 291, p. 3990). Questa ditta è cancellata avendo l'amministrazione fiscale cantonale dato il suo consenso.

28 gennaio 1983

Losinger Ticino S.A., in Bellinzona, edilizia (FUSC del 3. 9. 1980, n. 206, p. 2927). Franco Ferrari, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Hans Oswald, deceduto, non è più procuratore e la sua firma è estinta. Walter Glocker, procuratore, è ora domiciliato in Minusio. Giancarlo Parolini, da Arvigo in Giubiasco, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

28 gennaio 1983

Demetrio Franchi, in Arbedo/Castione, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 14. 2. 1979, n. 37, p. 485). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

31 gennaio 1983

Baranzini Dario & Co. in Giubiasco. Dario Baranzini, da Cadenazzo in Camorino, e Gianni Grossi, da e in Montecarasso, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio dal 1° febbraio 1983. Lavori in ferro. Recapito: viale Oligiati. Uffici propri: 6528 Camorino.

31 gennaio 1983

Pianezza Ivano, in Bellinzona, impianti sanitari (FUSC del 3. 5. 1982, n. 100, p. 1392). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

31 gennaio 1983

Cassa Raiffeisen della valle Morobbia, in Pianezzo, società cooperativa, operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 22. 5. 1981, n. 116, p. 1660). Mariangela Bariffi, segretaria, non fa più parte del consiglio e la sua firma è estinta. Margherita Zanelli, da Russo in Pianezzo, è nominata membro del consiglio con firma collettiva a due.

31 gennaio 1983

Pressofusione S.A., in Sementina, fonderia (FUSC del 17. 6. 1982, n. 137, p. 1966). Philippe Pierre Thévonot e René am Rhyn, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. Sleiman El Zein, da e in Losanna, e Remo Storni, da e in S. Vittore, sono nominati membri del consiglio d'amministrazione, senza diritto di firma. Abdul Amir Mahdi, cittadino iracheno in Porza, è nominato direttore con firma individuale.

31 gennaio 1983

Fioridallo S.A., in Bellinzona, compra, vendita, ecc. (FUSC del 6. 9. 1974, n. 208, p. 2427). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 21. 1. 1983, la società ha deciso il suo scioglimento. La sua liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale Fioridallo S.A. in liquidazione, da parte di Flavio Pisciani, già amministratore unico, ora liquidatore. Recapito: c/o Studio legale Zorzi e Pedotti.

## Ufficio di Lugano

28 gennaio 1983

Peter Krepmler, in Lugano, Palazzo Cabrenna, piazza Cioccaro 7. Titolare: Peter Krepmler, da Zurigo a Paradiso. Scopo: consulente finanziario, gestioni patrimoniali.

28 gennaio 1983

Consultec - Robert J. Laudato & Co. Società in accomandita semplice, in Lugano (FUSC del 9. 8. 1979, n. 184, p. 2562). La società è sciolta dal 18. 7. 1980. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

28 gennaio 1983

Lanove S.A., in Lugano, amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 13. 3. 1980, n. 61, p. 829). Nuovo recapito: via Dufour 4, c/o FIP Services S.A.

28 gennaio 1983

Ied Electronics Devices S.A., in Massagno, apparecchi elettronici, ecc. (FUSC del 22. 7. 1982, n. 167, p. 2382). Nuovo recapito: via G. Guisan 9, c/o De La Crus Lucia.

28 gennaio 1983

Giordan S.A., in Massagno, tenuta di contabilità, ecc. (FUSC del 23. 11. 1982, n. 273, p. 3749). Procura individuale è stata conferita a Dott. Luigi Giorgi, di nazionalità italiana in Massagno.

28 gennaio 1983

Corvuga S.A., precedentemente a Lugano, commercio di articoli in carta, ecc. (FUSC del 26. 1. 1979, n. 21, p. 266). Nuova sede: Montagna o.l.a., via al Molino, Posta, Pambio-Norano. Statuto modificato: 19. 1. 1983. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Luigi Roda, da e in Viganella, presidente; Franco Ballabio, già amministratore unico ora membro, entrambi con firma individuale. Geo Balmelli, da Paradiso in Comano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

28 gennaio 1983

Irenella S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 12. 1971, n. 300, p. 3084). Nuova ragione sociale: Profumeria Trais Floris S.A. Nuovo scopo: la gestione di negozi di profumeria e articoli affini. La società può in particolare gestire un negozio a St. Moritz nella Galleria Caspar Badrutt. Statuto modificato: 25 e 27. 1. 1983. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Elisabetta Butti, da Lugano in Ponte Tresa, presidente; Eros Butti, già amministratore unico ora vice-presidente; Cristina Orzelli, di nazionalità italiana in Carlazzo (I), membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente.

28 gennaio 1983

Sud Pneumatici S.A., in Melide, commercio di pneumatici, ecc. (FUSC del 21. 7. 1978, n. 168, p. 2301). In scioglimento: 27. 1. 1983. Nuova ragione sociale: Sud Pneumatici S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Flavio Torri, da Stabio in Lugano. La firma di Mariella Tunesi, amministratrice unica, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via Fratelli Ciani 14, c/o Flavio Torri.

28 gennaio 1983

Citico International Finance S.A., succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 18. 8. 1982, n. 190, p. 2687), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova denominazione della succursale: Citicorp Bank (Switzerland) AG, succursale di Lugano [Citicorp Bank (Switzerland) SA, succursale di Lugano]. Nuovo scopo: l'esercizio di una banca, come pure lo svolgimento di tutti i servizi connessi. La firma di William Adams, già vice-presidente, è estinta. Jean-Pierre Cuoni, già membro, è ora presidente; Gauthier Huet, già delegato, è ora direttore generale; entrambi con firma individuale come finora. Firma individuale è stata conferita a: Roy H. Dickerson, di nazionalità americana in Zurigo, vice-presidente; Kenneth C. Korfmann, di nazionalità americana in Zurigo, direttore generale; Oscar Clavin Puckett, di nazionalità americana in Ginevra, direttore generale; Dott. René Zünd, da Altstätten in Meilen. Firma collettiva a due con un membro domiciliato in Svizzera è stata conferita a: Hans H. Angermueller, di nazionalità americana in Summit, New Jersey (USA), membro; John C. Bots, di nazionalità americana in Londra (GB), membro.

28 gennaio 1983

Continental Compagnia generale di assicurazioni S.A., succursale di Lugano (FUSC del 7. 10. 1982, n. 233, p. 3205), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Rolf Suter è estinta.

28 gennaio 1983

Coding 83 S.A., in Lugano, corso Elvezia 10 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 1. 1983. Scopo: l'analisi e la programmazione nel campo dell'elaborazione elettronica dei dati, la compra-vendita di elaboratori (computers), di pacchetti software e di tutti gli accessori a essi relativi. La società potrà inoltre partecipare a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione I o più membri: Dante Morresi, da Lugano in Aigo, presidente; Antonino Danani, di nazionalità italiana in Lugano, membro; Pietro Bernardini, da e in Lugano, membro; tutti con firma individuale.

31 gennaio 1983

Pentagon Investment S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 8. 1977, n. 186, p. 2628). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 51 000 mediante l'emissione di 1 nuova azione al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberata. Statuto modificato: 28. 1. 1983, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 51 000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

31 gennaio 1983

Modifesa S.A., a Paradiso, via Geretta 12 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 1. 1983. Scopo: la partecipazione a qualsiasi operazione commerciale con ogni genere di prodotti segnatamente tessili e capi d'abbigliamento. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: I a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Peter Moesch, da Frick in Cadenazzo. Procura individuale è stata conferita a: Marcel Ruebeli, da Gampelen in Luino (I).

31 gennaio 1983

Four Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1979, n. 272, p. 3665). Gian Mario Pagani, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fausto Butti, da Balerna in Colderio.

31 gennaio 1983

Finabuch AG Editions Transalpines, precedentemente a Breghazzone, libri, ecc. (FUSC del 6. 4. 1982, n. 80, p. 1074). Nuova sede: Lugano, piazza della Riscossa 16. Statuto modificato: 25. 1. 1983. Dott. Roberto Drago, già direttore, è ora direttore generale; Tommaso Giampaolo Iannacone, di nazionalità italiana in Bereggio Con Figliaro (I), è stato nominato direttore; entrambi con firma individuale.

31 gennaio 1983

Società Investimenti e Scambi S.A., in Lugano (FUSC del 15. 10. 1981, n. 239, p. 3232). Carlo Magni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dott. Ettore Bottani, da Agra in Agno.

31 gennaio 1983

Sinacom di Camponovo e Antonietti, in Lugano, piazza Monte Ceneri 14 (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 1. 2. 1983, tra Arcasio Camponovo, da Chiasso in Cadro, e Roldano Antonietti, da e in Davesco-Soragno; entrambi con firma collettiva a due. La consulenza, l'amministrazione, la transazione di beni mobili e immobili. Rappresentanze in genere.

31 gennaio 1983

Ammonia Casale Società Anonima, in Lugano, sfruttamento di brevetti, ecc. (FUSC del 17. 12. 1979, n. 295, p. 3946). Angiolo Antonini, vice-presidente, ora a Paradiso; Umberto Zardi, amministratore delegato, ora in Lugano, e Elisabetta Bianchi, segretaria, ora in Lugaggia.

31 gennaio 1983

Sabino Manzulli, in Bissonne, contrada Busi 5. Titolare: Sabino Manzulli, di nazionalità italiana in Bissonne. Compra-vendita d'articoli d'abbigliamento.

## Ufficio di Mendrisio

28 gennaio 1983

Ferril Shipping Ltd., precedentemente in Lugano (FUSC del 7. 4. 1982, n. 81, p. 1094). Modifica statuti: 26. 1. 1983. Nuova sede: Chiasso. Scopo: l'effettuazione di trasporti internazionali di ogni genere, sia per via mare, che per via aerea, nonché l'espletamento della funzione di agente marittimo internazionale (broker). Potrà inoltre partecipare ad altre imprese, sia nazionali che estere, gestire e amministrare patrimoni, eseguire operazioni fiduciarie, nonché acquistare, vendere e amministrare beni mobili e immobili. Gli statuti originali sono in data 15. 5. 1970, modificati 22. 3. 1982. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: I o 3 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale è Isabella Maeder, da Tremona e Basilea in Chiasso. Recapito: c/o Gammedil S.A., corso San Gottardo 54a, 6830 Chiasso.

28 gennaio 1983

Microcheck S.A., in Chiasso, acquisto, vendita, import, export di macchinari, ecc. (FUSC del 12. 4. 1977, n. 84, p. 1154). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, è ora interamente liberato.

28 gennaio 1983

Licosa S.A. in liquidazione concordataria, in Balerna, l'importazione, la fabbricazione, la vendita di prodotti alcolici, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1979, n. 238, p. 3217). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Abbandonate gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 4381 der Raiffeisenkasse Ehrendingen, in Oberehrendingen, mit einem Saldo von Fr. 38 438.65.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert sechs Monaten, d. h. bis 12. August 1983, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (305<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 3. Februar 1983

Bezirksgericht Baden

Es wird vermisst:

Fr. 6500.- Namensschuldbrief vom 27. Februar 1952, zugunsten Hans-Bernhard-Stiftung Zürich, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf IR-Niederrohrdorf Nr. 1277 und 1283, Schuldner und Pfandgeber: Alois Irniger, 1954, Niederrohrdorf.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 12. Februar 1984, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (306<sup>2</sup>)

5400 Baden, den 4. Februar 1983

Bezirksgericht Baden

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.271729.8, lautend auf Graubündner Blaukreuzvereine (Spezialfonds);

Nr. 0.368336.2, lautend auf Graubündner Blaukreuzagentur (Autofonds);

Nr. 0.470836.9, lautend auf Otto Ennemoser, 1921, St. Martin (I).

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos erklärt werden. (307<sup>2</sup>)

7002 Chur, den 8. Februar 1983

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. H. P. Buchli

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes vom 22. Dezember 1965, im Betrage von Fr. 21 500.-, lastend im 3. Rang auf GB Deitingen Nr. 460, derzeitige Inhaberin: Spar- und Leihkasse Melchnau BE, Schuldner: Witschi Otto, Deitingen, wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (303<sup>2</sup>)

4500 Solothurn, den 7. Februar 1983

Der Amtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten:  
M. Affolter

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 7. Juni 1982 den Aufruf folgender Schuldurkunde verfügt: Inhaberschuldbrief für Fr. 33 000.-, ausgestellt am 24. Dezember 1963, ursprünglich lautend über Fr. 75 000.-, reduziert auf Fr. 33 000.- am 22. Januar 1979, ursprünglich lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Hans Rudolf Büchi, geb. 1921, Ingenieur, von Schlatt ZH, Hofmurrstrasse 21 in Winterthur, lastend im 2. Rang auf der sich heute im Eigentum von Rudolf Büchi, geb. 1948, dipl. Ingenieur, von Schlatt, Wohnhaft Unterweg 77, 8180 Bülach, befindenden Liegenschaft Kat.Nr. 492, ein Wohnhaus, unter Assk. Nr. 1770 versichert, mit 611 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Hofmurrstrasse 21 in Winterthur.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (10<sup>1</sup>)

8400 Winterthur, den 7. Juni 1982

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

## Troisième avis

Par ordonnance du jeudi 9 décembre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire au porteur no 212 de fr. 100.-, intérêts 5%, grevant la parcelle 4236, feuille 10, de la commune de Genève, section Cité, au ter rang hypothécaire, inscrite au registre foncier le 23 mai 1928, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (134<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 9 décembre 1982

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur I du district de Sion, M. André Franzé, à la requête de la Banque Cantonale du Valais, à Sion, somme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: fr. 5000.-, 4/5<sup>e</sup> bon de dépôt de la Banque Cantonale du Valais, no 201 957, titre au porteur, établi pour une durée de 3 ans, avec coupon au 6 septembre 1983 et suivants attachés. (304<sup>2</sup>)

1950 Sion, le 4 février 1983

Le juge-instructeur I:  
André Franzé

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ergänzung des Antrages auf Allgemeinverbindlicherklärung des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe

Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die Vertragsparteien haben im Nachgang zum obgenannten Antrag (veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 301 vom 27. Dezember 1982) folgendes Ergänzungsbegehren gestellt:

#### Anhang Nr. 5 zum LMV

Feiertagsentschädigung  
(in Ergänzung von Art. 24 LMV)

#### Kanton Bern

Region Bern-Seeland (Ämter Aarberg, Büren, Erlach, Laupen, Neuenstadt und Nidau, ohne Stadt Nidau und Lüscherz)

Als entschädigungsberechtigte Feiertage gelten:

Neujahr, Berchtoldstag, Karfreitag, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, Weihnachten, Stephanstag.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 6 Exemplaren einzureichen. (A233)

3003 Bern, den 11. Februar 1983

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Office cantonal du registre des bateaux

#### Aviis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «Alexis» Contest 31 HT 99.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaires: M. Jean-Claude Allenbach, à Genève.  
Mlle Catherine Gemmet, à Genève.

No d'immatriculation: 31, Fj.B. 305/83.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans un délai de vingt jours à l'office des bateaux (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss). (A225)

1211 Genève, le 1er février 1983

Office cantonal du registre des bateaux  
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Stoff-Boutique, Frau Antoinette Hunziker, Baselstrasse 14a, Muttenz, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Geschäftsaufgabe erteilt worden.

Frau Antoinette Hunziker wird eine Sperrfrist bis 9. April 1983 auferlegt, innert welcher sie auf dem Gebiet der ganzen Schweiz kein gleichartiges Geschäft eröffnen, übernehmen oder sich an einem solchen beteiligen darf (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A235)

4410 Liestal, den 8. Februar 1983

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie  
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La ditta Nyltrading G.m.b.H., via Pedemonte 15/17 a Viganello è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo deposito di via Pedemonte 17 a Viganello.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 marzo 1983. (A 236)

6501 Bellinzona, il 10 gennaio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

La signora Rossella Salvadè, via delle Scuole 17a a Cassarate è autorizzata a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di porcellane e diversi situato in via delle Scuole 1 a Cassarate.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 marzo 1983. (A 237)

6501 Bellinzona, il 14 gennaio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

Il signor Galileo Strufaldi, via Vallemaggia 125, Locarno è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di arte cinese situato in via della Pace 1b a Locarno.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 luglio 1983. (A 238)

6501 Bellinzona, il 26 gennaio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

### Rinuncia al divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

È annullato il divieto a carico del signor Attilio Rossi, via Grütli 7, Chiasso, a causa della rinuncia ad effettuare la liquidazione totale. (A 239)

6501 Bellinzona, l'8 febbraio 1983

Dipartimento dell'economia pubblica

### Domus AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1983 hat die Domus AG mit Sitz in Zug, ihre Auflösung beschlossen und ist in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. März 1983 beim Liquidator, Treuhänder und Revisionsgesellschaft Zug, Baarerstrasse 59, 6300 Zug, anzumelden. (A 224<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 27. Januar 1983

Der Liquidator

### Laminoirs Holding SA, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Kurt Schmidinger, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich, anzumelden. (A242<sup>2</sup>)

8022 Zürich, den 4. Februar 1983

Die Liquidatoren:  
Dr.-Ing. E. T. Sack  
Kurt Schmidinger  
Heinz Meuer

### Wahgu AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Februar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei den Liquidatoren H. W. Guth oder Dr. F. Zweifel oder P. Hubler, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhänder AG, Toblerstrasse 88, 8044 Zürich, anzumelden. (A245<sup>2</sup>)

8044 Zürich, den 4. Februar 1983

Die Liquidatoren

### Arena S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 25 janvier 1983, la société Arena S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 mars 1983, en mains de la société Gerofid, Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux Collège 8, case postale 789, 1211 Genève 3. (A244<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 8 février 1983

Le liquidateur

### Supotel S.A., Meyrin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 27 janvier 1983, la société Supotel S.A., dont le siège est à Meyrin, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 mars 1983, en mains de la société Gerofid, Société Fiduciaire S.A., rue du Vieux Collège 8, case postale 789, 1211 Genève 3. (A243<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 8 février 1983

Le liquidateur

### Société Immobilière de la Chevaudaz A, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Défago, pour adresse Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago, Lausanne, avenue de la Gare 10, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis. (A 221<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 2 février 1983

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Défago

### Société Immobilière de la Chevaudaz B, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Défago, pour adresse Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago, Lausanne, avenue de la Gare 10, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis. (A 222<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 2 février 1983

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Défago

### Société Immobilière de la Chevaudaz C, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur M. Jean-Pierre Défago, pour adresse Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago, Lausanne, avenue de la Gare 10, dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis. (A 223<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 2 février 1983

Le liquidateur:  
Jean-Pierre Défago

### Tamanu S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici le 31 mars 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur, M. Henri Boss, 1605 Chexbres. (A229<sup>2</sup>)

1002 Lausanne, le 2 février 1983

Le liquidateur

### Radio-Taxis lausannois S. à r. l., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Radio-Taxis lausannois S. à r. l., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1983, par écrit accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société Philippe Rey, p.a. chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A228<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 4 février 1983

Radio-Taxis lausannois S. à r. l., en liquidation  
Le liquidateur: P. Rey

### Antritt der Verlassenschaft

Die Verlassenschaft des Siegrist Hans-Rudolf, 1929, Notar, von Fahrwangen, in Wettingen wohnhaft gewesen, gestorben am 30. Oktober 1980, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Siegrist Hans Peter, 1957, Rudolfstetten
2. Siegrist Hermann, 1958, Neuenhof
3. Siegrist Ursula, 1959, Baden
4. Siegrist Dieter, 1960, Wettingen
5. Siegrist Rudolf, 1962, Wettingen
6. Siegrist Werner, 1963, Wettingen, v. d. Vormundschaftsbehörde Wettingen
7. Siegrist-Stocker Edvige, 1924, Wettingen,

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A 240)

5400 Baden, den 8. Februar 1983

Bezirksgericht Baden



## Compagnie Financière Michelin, Basel

### 5½% Anleihe 1983-93 von Fr. 100 000 000

mit Erhöhungsmöglichkeit auf max. Fr. 120 000 000

Anleihezweck	Finanzierung ihrer Tochtergesellschaften
Laufzeit	längstens 10 Jahre
Zeichnungsfrist	11. bis 17. Februar 1983, mittags
Emissionspreis	100%
Liberierung	auf den 1. März 1983
Kotierungsantrag	in Zürich, Basel und Genf

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

#### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG
Basler Kantonalbank	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Rahn & Bodmer J. Vontobel & Co.

Valoren-Nummer 102 996

## Cellulose Attisholz AG, Attisholz SO

### 8½% Anleihe 1975-87 von Fr. 30 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 101.838)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin

auf den 1. Juni 1983 zum Nennwert

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 1. Juni 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Es ist vorgesehen, den Titelinhabern zu gegebener Zeit eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Ab obenerwähntem Datum können nicht zur Konversion eingereichte Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 1. Juni 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

11. Februar 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Republik Oesterreich

### 5¼% Anleihe 1977-92 von Sfr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 423 662)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am 10. Februar 1983 fällig werdende Tilgungsrate von Sfr. 4 000 000 wurden Titel im Nennwert von Sfr. 2 000 000 im Markt zurückgekauft.

Nach dem 10. Februar 1983 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 70 000 000 ausstehend.

Basel, im Februar 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Die Gesellschaft kündigt, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, folgende Anleihen zur Rückzahlung zum Nennwert:

### 5¼% Anleihe 1973-88 von Fr. 35 000 000.-

(Valoren-Nr. 97 857)

auf 15. Mai 1983

### 7¼% Anleihe 1975-87 von Fr. 50 000 000.-

(Valoren-Nr. 97 859)

auf 30. Juni 1983

Nach den genannten Daten erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Die Titel können vom Rückzahlungstag an, versehen mit allen noch nicht fälligen Coupons per 1984 ff., bei den auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich  
10. Februar 1983

Aus Auftrag:  
Bank Leu AG

## Gommerkraftwerke AG, Lax (VS)

### 6% Anleihe 1973-88 von Sfr. 25 000 000

(Valoren-Nummer 107 061)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

25. Juni 1983 zu 100%

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 25. Juni 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 25. Juni 1984 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Die Gesellschaft beabsichtigt, den Obligationären dieser Anleihe im zweiten Quartal 1983 eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Basel, im Februar 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Forces Motrices Neuchâtelaises S.A. Neuchâtel

### 8% Anleihe 1975-87 von Sfr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 107 432)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

15. Mai 1983 zu 100%

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 15. Mai 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 15. Mai 1984 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im Februar 1983

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

## Outokumpu Oy, Helsinki

### 5½% Anleihe 1977-92 von sFr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 472 327)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 25. Februar 1983 fällig werdende Tilgungsrate in Höhe von sFr. 2 500 000.- wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Somit bleiben noch Titel im Nennwert von sFr. 42 500 000.- dieser Anleihe ausstehend.

Zürich, im Februar 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Volksbank

## Republik Argentinien

### Anleihe 1978-89 mit variablem Zinssatz von sFr. 185 000 000

(Valoren-Nummer 630 085)

Die Obligationen der obenerwähnten Anleihe werden in der Zinsperiode vom 12. Mai 1983 bis 12. Mai 1984 mit 5¼% verzinst. Der neue Zinssatz wurde gemäss Ziffer 2 b) der Anleihebedingungen festgesetzt, wonach der Zinssatz für jede jährliche Zinsperiode zu einem Satz von 1% über der Durchschnittsrendite der Bundesobligationen im jeweiligen Monat Januar (4,2175% im Januar 1983), aufgerundet zum nächsten ¼%, zu liegen kommt.

Zürich, den 11. Februar 1983

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## 3¾% Wandelanleihe Landis & Gyr Holding AG, 1963

(Valoren-Nummer 114 132)

### Mitteilung an die Obligationäre

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Landis & Gyr AG ist auf den 5. März 1983 angesetzt. Der Verwaltungsrat wird der Generalversammlung beantragen, neue Aktien und Partizipationsscheine Landis & Gyr AG auszugeben, die den Aktionären und Partizipationsscheininhabern im Verhältnis 1:25 angeboten werden sollen.

Unter Bezugnahme auf Ziffer 7 der Anleihebedingungen geben wir hiermit bekannt, dass Obligationen bis zum 25. Februar 1983 in Partizipationsscheine, die das Recht auf Bezug der neuen Partizipationsscheine gewähren, umgewandelt werden können.

Zug, den 11. Februar 1983

Landis & Gyr Holding AG

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

### Verlassenschaft

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalters ist über den Nachlass der hier genannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

### Howald-Biaser Max

1928, von Wangenried, gew. Geschäftsführer der Firma Wyss & Cie. AG, Strickwarenfabrik, Huttwil, wohnhaft gewesen an der Fichtenstr. 27, Huttwil, verstorben am 20. Januar 1983.

Eingebefrist: bis und mit 16. März 1983.

Anmeldestellen:

a. Regierungsstatthalteramt, 3456 Trachselwald: für Forderungen und Bürgschaftsverpflichtungen;

b. Notar Bruno Brunner, 4950 Huttwil: für Guthaben des Erblassers. Massaverwalter: Dr. Marc Moulin, Arzt, Haldenstrasse 13, Huttwil.

Huttwil, den 9. Februar 1983

Der Beauftragte:  
Bruno Brunner, Notar, Huttwil

### Aufforderung

Folgende Hefte der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur, werden vermisst:

AH 1.374.305.08, AH 1.374.133.00, DH 1.308.955.02, AH 1.371.674.03, SH 1.169.523.04, SH 1.186.150.09 und SH 1.186.151.07.

Die Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur, geltend zu machen. Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Winterthur, den 10. Februar 1983  
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Das Sparheft Nr. 1770-01809-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Heimplatz, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3205.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

### Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über **Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachlich.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

### Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982. Il est intitulé: **Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981**

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



# Société Générale de Surveillance Holding SA, Genève

## Emission gratuite de Bons de Jouissance Catégorie A

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de notre Société du 4 février 1983 a décidé la distribution gratuite de 125 000 nouveaux Bons de Jouissance Catégorie A, au porteur, sans valeur nominale. Les nouveaux titres donneront droit pour la première fois au dividende versé au titre de l'exercice 1983 et seront munis des coupons No 4 et suivants.

### Modalités de l'opération

1. Délai d'attribution

du 9 au 23 février 1983 à midi

2. Droit d'attribution

2 actions nominatives ou 2 anciens Bons de Jouissance Catégorie A permettent d'obtenir 1 Bon de Jouissance Catégorie A gratuit. Les droits attachés aux actions nominatives et aux anciens Bons de Jouissance Catégorie A peuvent être combinés.

3. Droit de timbre fédéral d'émission

Le droit de timbre fédéral d'émission est supporté par la Société.

4. Constitution du droit d'attribution

**Pour les actions nominatives**  
Les actionnaires inscrits sur le registre des actions à la date du 5 février 1983 sont avisés directement par la Société.  
**Pour les anciens Bons de Jouissance Catégorie A**  
Le coupon No 2.

5. Exercice du droit d'attribution

**Actionnaires (détenant ou non des anciens Bons de Jouissance Catégorie A)**  
Directement auprès de la Société.  
**Détenteurs d'anciens Bons de Jouissance Catégorie A uniquement**  
Remise des coupons No 2 et de la demande d'attribution prévue à cet effet, auprès des guichets en Suisse des banques suivantes:  
**Union de Banques Suisses Pictet & Cie, Genève**

6. Marché des droits

Les banques susmentionnées offrent leurs services pour l'achat et la vente des droits d'attribution.

7. Livraison des titres

La livraison des nouveaux Bons de Jouissance Catégorie A s'effectuera aussitôt que possible.

8. Cotation des anciens Bons de Jouissance

A partir du 9 février 1983 les anciens Bons de Jouissance Catégorie A seront cotés en bourse de Genève et au marché avant-bourse de Zurich ex droit.

9. Cotation des nouveaux Bons de Jouissance

La cotation des nouveaux Bons de Jouissance Catégorie A sera demandée à la bourse de Genève et au marché avant-bourse de Zurich.

10. Aspect fiscal

L'émission gratuite des bons de jouissance n'est pas assujettie à l'impôt anticipé.

Genève, le 5 février 1983

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE SURVEILLANCE  
Société Générale de Surveillance Holding SA

Nombres de valeur anciens Bons de Jouissance	249.733
nouveaux Bons de Jouissance (émission 1983)	249.734

Wegen Rücktrittes eines Kunden von einem Vertrag mussten wir

### 8 fabrikneue Tresore übernehmen.

Grösse: 1000 x 500 x 450 mm. Gewicht 210 kg. Wir verkaufen den Tresor für Fr. 1980.- statt Fr. 2580.-, inkl. Lieferung franko Haus.

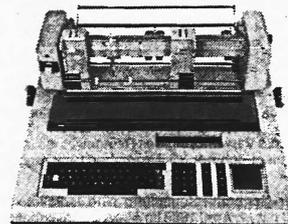
Anfragen an Kredit und Darlehens AG, Offen Tel. 062 21 54 22 oder Telex 68 763

**Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!**

## Der Microcomputer mit Magnetkonten:

### Pebe Microcomputer 600

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierautomat
- Einfache Bedienung
- Kapazität des Magnetkontos: 200 Alpha- oder 400 numerische Zeichen pro Seite
- Bedienungsführung über Zeilen-Display
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn, Fakturieren/Buchen



**pebe**

Pebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Tel. 054 - 3 31 21

#### Das Klingt ja gut:

- Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- Rufen Sie uns bitte an; wir haben noch Fragen.
- Ihr Kundenberater sollte uns den Pebe Microcomputer 600 am besten einmal vorführen.

Name: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Pebe Microcomputer 600.  
Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.



# JACOBS SUCHARD

## Mitteilung an die Inhaber von

**Namenaktien von Fr. 100 Nennwert  
Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert  
Partizipationscheine von Fr. 50 Nennwert  
4¾% Obligationen 1980-90**

## Interfood AG, Lausanne

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Interfood AG, Lausanne, hat u. a. beschlossen, den Namen der Gesellschaft in

## Jacobs Suchard AG, Lausanne

abzändern.

Die alten Aktien und Partizipationscheine sollen im Laufe dieses Jahres in neue Titel (inskriftig ohne Serienbezeichnung) der Jacobs Suchard AG umgetauscht, die Obligationen der 4¾% Anleihe 1980-90 abgestempelt werden. Die Börsennotierung wird per 14. Februar 1983 auf den neuen Namen umgestellt. Die Aktionäre und Partizipationscheininhaber werden zu gegebener Zeit durch separate Insertionen zum Umtausch ihrer Titel eingeladen werden.

### Valoren-Nummern:

	bisher	neu
Namenaktien von Fr. 100 Nennwert	193.777	193.792
Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert	193.778	193.793
Partizipationscheine von Fr. 50 Nennwert	193.782	193.794
4¾% Anleihe 1980-90	111.449	111.495

Zürich, den 11. Februar 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft



## «Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden hiermit gemäss § 8 der Statuten zu der am Dienstag, 22. Februar 1983, 10.30 Uhr, im Theater am Stadtgarten, in Winterthur, stattfindenden

### ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### Geschäftsordnung:

##### Erhöhung des Gesellschaftskapitals

- Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals von 70 Millionen Franken auf 90 Millionen Franken.
- Feststellung der Zeichnung und Vollenziehung der neuen Aktien.
- Änderung von § 3 der Statuten.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 9 und 10 der Statuten massgebend.

Die Anträge des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Gesellschaftskapitals und der Text der beantragten Statutenänderung werden den Namenaktionären zugestellt. Zudem können sie am Hauptsitz der Gesellschaft und bei unseren Regionaldirektionen durch die Aktionäre eingesehen werden.

Die Eintrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung erhalten die Namenaktionäre per Post. Für Inhaberaktionäre sind die Eintrittskarten direkt oder durch Vermittlung einer Bank beim Hauptsitz der Gesellschaft in Winterthur oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich, und ihren Niederlassungen nach Hinterlegung der Titel gegen Empfangsbescheinigung bis 16. Februar 1983 erhältlich.

Die Aktionäre, die verhindert sind, der Versammlung persönlich beizuwohnen, sind gebeten, unter Benützung des Vordruckes auf der Rückseite der Eintrittskarte einen anderen Aktionär zur Vertretung zu bevollmächtigen. Sie können die Vollmacht aber auch blanko unterzeichnet direkt unserem Hauptsitz in Winterthur (Büro Aktienregister) zustellen, worauf wir gerne für Stellvertretung durch einen andern Aktionär und Angabe der Stimme im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt sein werden.

Winterthur, den 10. Februar 1983

Für den Verwaltungsrat:  
H. Braunschweiler, Präsident

## Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### 21. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. April 1983, 11.30 Uhr, in die Büros am Hauptsitz der Gesellschaft, Talacker 21, Zürich, eingeladen.

#### Traktanden:

- Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1982 sowie Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Ausschüttung einer Dividende an die im Aktienbuch per 31. Dezember 1982 registrierten Aktionäre.
- Wahlen.

Zur Stimmabgabe an der Generalversammlung sind lediglich diejenigen Aktionäre berechtigt, welche bis und mit 11. April 1983 im Aktienbuch eingetragen sind. In der Zeit vom 12. bis 29. April 1983 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen beim Sitz Zürich, Talacker 21, Zürich, und bei der Filiale Genf, Quai du Mont-Blanc 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden vom 14. bis 25. April 1983, im Büro Zürich, Talacker 21, 8001 Zürich.

Aktionäre, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, jedoch ihre Aktien vertreten lassen möchten, können ihre Stimme mit Vollmacht gemäss § 10 der Statuten abgeben.

Zürich, den 25. Januar 1983

Der Verwaltungsrat

## Banque Cantonale Vaudoise

### Emprunt 5¾% 1973-88 de fr. 25 000 000

(Numéro de valeur: 26 623)

Faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, nous dénonçons le remboursement par anticipation de cet emprunt pour l'échéance du 15 mai 1983.

Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables au pair à la Banque Cantonale Vaudoise aux caisses des établissements et banquiers faisant partie de l'Union des Banques Suisses ou du Consortium d'Emission de Banques Suisses.

Les titres cesseront de porter intérêt dès le 15 mai 1983.

Lausanne, le 7 février 1983

Banque Cantonale Vaudoise

## Société Romande d'Electricité (SRE) Clarens

### Emprunt 5¾% 1973-88 de fr. 20 000 000

(Numéro de valeur 124 643)

La Société Romande d'Electricité, faisant usage de la faculté prévue aux conditions d'émission, dénonce le remboursement par anticipation de son emprunt pour le 15 mai 1983.

Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date.

Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables au pair à tous les sièges, succursales et agences en Suisse des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise	
Union de Banques Suisses	Crédit Suisse
Société de Banque Suisse	Banque Populaire Suisse

Une offre de conversion est prévue fin avril 1983.

Lausanne, le 7 février 1983

Par ordre:  
Banque Cantonale Vaudoise

## Industrialization Fund of Finland Ltd. Helsinki, Finlande

avec le cautionnement solidaire de la République de Finlande

### Emprunt 8½% 1974-1989 de fr.s. 5 000 000

(Numéro de valeur 472.265)

#### Remboursement anticipé

Faisant usage de la faculté prévue à l'art. 3 des conditions de l'emprunt, Industrialization Fund of Finland Ltd. dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement anticipé pour le 15 mai 1983 avec une prime de 1½%.

Les obligations cesseront de porter intérêt dès cette date. Munies de tous les coupons non échus, elles seront remboursables à 101½%.

Le 7 février 1983

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA



## Banca del Gottardo

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

mercoledì 23 febbraio 1983, alle ore 15.00, presso l'Albergo Excelsior, Riva Vela 4 (entrata: Via Nassa), Lugano

#### ORDINE DEL GIORNO

- Relazione del consiglio di amministrazione per l'esercizio 1982.
- Rapporto dell'ufficio di revisione.
- Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1982 e scarico al consiglio di amministrazione.
- Deliberazione sulla destinazione degli utili.
- Nomine.

Il rapporto di gestione relativo all'esercizio chiuso il 31 dicembre 1982, comprendente la relazione del consiglio, il rapporto dell'ufficio di revisione, il bilancio, il conto profitti e perdite e le proposte del consiglio riguardanti la destinazione dell'utile, è a disposizione degli azionisti presso la sede centrale dell'istituto e Lugano, la sede di Zurigo e le succursali di Losanna, Locarno, Chiasso, Lussemburgo e Nassau (Bahamas) e partire dall'11 febbraio 1983.

I biglietti di ammissione all'assemblea generale saranno rilasciati, dietro presentazione delle azioni o prova evidente del loro possesso, da venerdì 11 febbraio 1983 a martedì 22 febbraio 1983 compreso, dalla segreteria generale dell'istituto.

Il consiglio di amministrazione  
Lugano, 28 gennaio 1983